

’Nsəlxčin’ 1

*A Beginning Course in
Colville-Okanagan Salish*

by SɁamtíčaʔ
(Sarah Peterson)

with LaRae Wiley
and Christopher Parkin

3rd Edition, version 5

Authors' Notes

We began development of the original Spokane Salish curriculum upon which this book is based in the spring of 2003 with the late Ann McCrea and with Orten Ford at Wellpinit, Washington. The 30 lessons we developed in Spokane were used to teach beginning Spokane Salish at the Spokane Tribal College and at Wellpinit Middle School during the 2003-04 and 2004-05 academic years. At the same time, Chris developed and taught the same curriculum in Spanish for use at Wellpinit Middle School.

In the summer of 2004, we began converting the book to N̄sə́lxčīn with Sarah Peterson at the Colville Confederated Tribes' Omak language office. At the end of that summer, we had a basic translation of 30 lessons and a rough recording of the words and sentences. Throughout the 2004-2005 school year, we met with Sarah on a monthly basis at N̄tar̄ñqñ, the Lower Similkameen Band band school at Cawston, British Columbia. At N̄tar̄ñqñ, we made new, more accurate recordings of the lesson vocabulary and began corrections to the written materials. Between recording sessions, we began to collect clip art and to write the worksheets that accompany each lesson.

From January through August of 2005, this N̄sə́lxčīn book with 45 lessons, worksheets and audio disks was first officially presented to students by LaRae at Eastern Washington University with the support of Deidre Almeida of the American Indian Studies Program. With the support of the Lower Similkameen Indian Band, some new graphics and corrections were added in the fall of 2005. In the fall of 2010, Graham and Dominique Wiley-Camacho reformatted this text with a Unicode font and prepared new graphics files to go along with the book. Corrected spellings and changes in the lesson materials, especially lesson 45, were made by Christopher Parkin in 2010 and 2011 for the second edition, version one. The second edition, version two was prepared by Chris in May of 2013; it included revised spellings and some new graphics, as well as some revisions of lessons 15 and 31, including new audio recordings for those lessons. The third edition was prepared in November 2015, and it includes additional spelling refinements by Chris and the addition of an appendix of grammatical notes and explanations for each lesson prepared by Graham. Version 4 of the 3rd edition included additional spelling updates and updated pictures, and this version 5 included corrected English translations.

wāy, līml̄mt.

S̄amtíca? (Sarah) Peterson
N̄?iysíta?tkʷ (LaRae) Wiley
C̄An̄n (Christopher) Parkin

**Curriculum template and organization © 2003-2022 Christopher Parkin & LaRae Wiley. Used with permission.
USA © 2005-22 Salish School of Spokane
Canada © 2005-22 The Paul Creek Language Association**

This is a copyrighted work. Interested persons may duplicate these materials for NON-COMMERCIAL purposes as long as credit is given to the authors.

Nsəlxcin 1

Smýmay	kʷñxaχn
Smýmaý 01: Greetings.....	005
Smýmaý 02: Numbers and Age.....	007
Smýmaý 03: Food 1.....	009
Smýmaý 04: Physical Description 1.....	012
Smýmaý 05: Personality Traits.....	015
Smýmaý 06: Family 1.....	018
Smýmaý 07: Family 2.....	021
Smýmaý 08: States of Being 1.....	024
Smýmaý 09: Places to Go 1.....	027
Smýmaý 10: Colors.....	030
Smýmaý 11: Food 2.....	032
Smýmaý 12: Actions 1 (with like and dislike).....	035
Smýmaý 13: Biographical Information.....	038
Smýmaý 14: Classroom Objects.....	040
Smýmaý 15: Drinks.....	043
Smýmaý 16: Body Parts.....	046
Smýmaý 17: Health and Sickness.....	049
Smýmaý 18: Places to Go 2 (places in the city).....	051
Smýmaý 19: Physical Description 2.....	054
Smýmaý 20: Days of the Week.....	056
Smýmaý 21: Having a Meal.....	058
Smýmaý 22: Animals 1.....	061
Smýmaý 23: Animals 2.....	064
Smýmaý 24: Weather.....	067
Smýmaý 25: Actions 2 (past actions).....	071
Smýmaý 26: Location (prepositions of location).....	074
Smýmaý 27: Actions 3 (future plans).....	076
Smýmaý 28: Family 3.....	079
Smýmaý 29: Clothes 1.....	082
Smýmaý 30: Clothes 2.....	085

Smýmáy	kw̓nxaχn
Smýmáy 31: States of Being 2.....	088
Smýmáy 32: Shopping.....	091
Smýmáy 33: Food 3.....	094
Smýmáy 34: Actions 4.....	097
Smýmáy 35: Physical Description 3.....	100
Smýmáy 36: Animals 3.....	103
Smýmáy 37: People.....	106
Smýmáy 38: Plants.....	109
Smýmáy 39: Personality 2.....	113
Smýmáy 40: Occupations.....	116
Smýmáy 41: Places to Go 3.....	119
Smýmáy 42: Bodily Functions.....	122
Smýmáy 43: House 1.....	125
Smýmáy 44: House 2.....	128
Smýmáy 45: Household Chores.....	132
Appendix A: Notes and explanations.....	136

sm̥y̥may̥ 1: way̥

wḁy̥	hello
wḁy̥	goodbye
χast t̥əkʷəkʷχast	good morning
χast s̥χiχałt	good day
χast s̥nyakʷqíñ	good afternoon
χast sklaxʷ	good evening
χast s̥nkʷəkʷ?ač	good night
nínwi?̥s t̥wik̥nts̥n̥.	I'll see you again later.

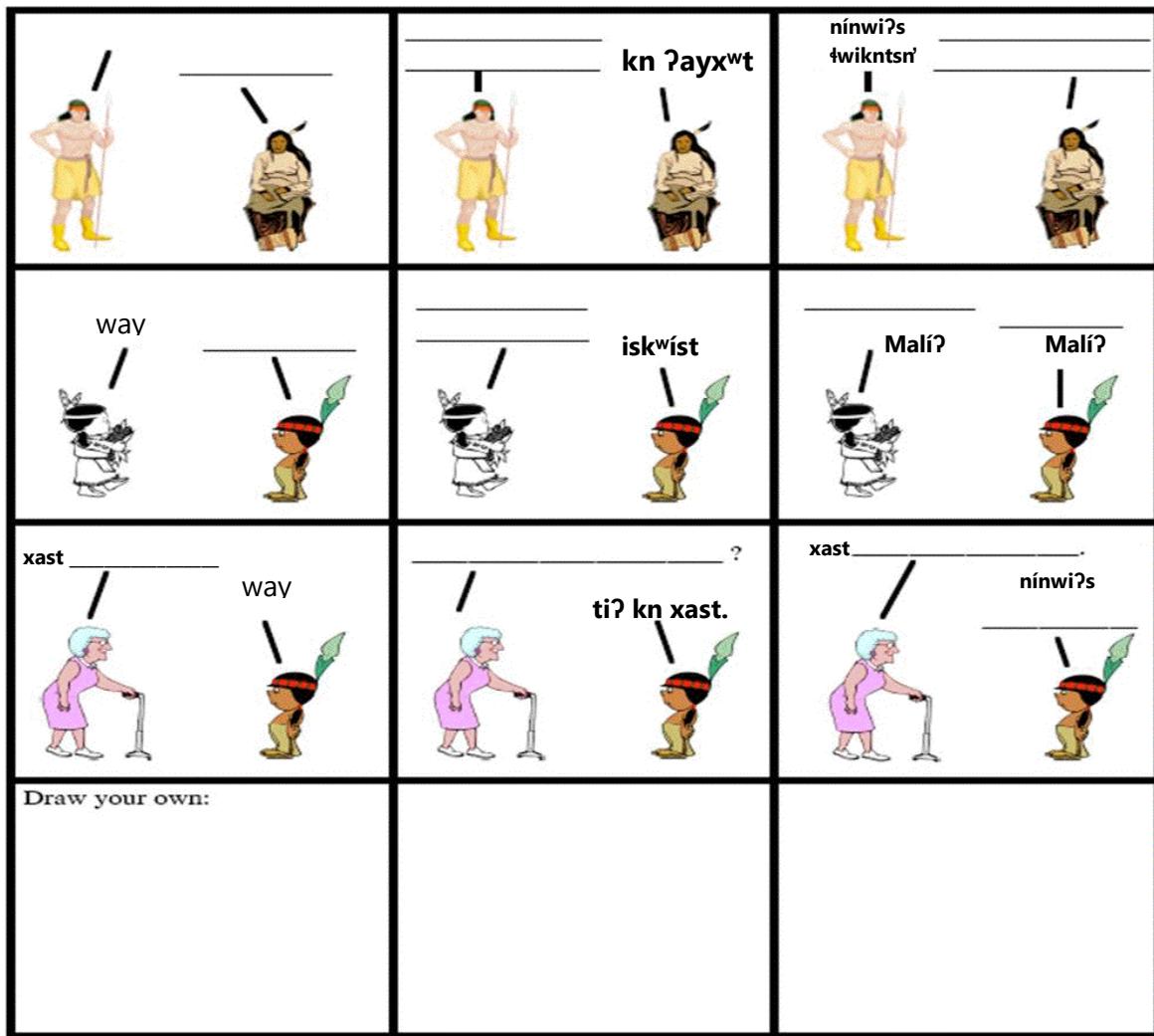
ha?̥ ti?̥ kʷ χast ?	How are you? / Are you well?
čkiń asp?ús ?	How are you?
ti?̥ kń χast.	I'm fine.
kń ?ay̥xʷt.	I'm tired.
kń q̥ilt.	I'm sick.

swit askʷít ?	What is your name?
iskʷít ____.	My name is....

way'

iskʷíst _____

aksč̕wúl: fill in the blanks to complete each dialog. In the last section, draw and complete your own dialog.



smýmaý 2: sčkak / kʷnxspiňtk

naqs	1	?upńkst	10
?asíl	2	?así?úpńkst	20
ka?tís	3	ka?tí?úpńkst	30
mus	4	mstə?upńkst	40
čílkst	5	čílkə?upńkst	50
taqm̕kst	6	tqm̕kə?upńkst	60
sisp̕l̕k	7	səsp̕l̕kə?upńkst	70
tim̕t	8	tim̕tə?upńkst	80
χəx̕nūt	9	χəx̕nətə?upńkst	90
?upńkst	10	χčəčikst	100

kʷ kʷnxspiňtk ?	How old are you?
kň __ spiňtk.	I am __ years old.

čniťts kʷnxspiňtk ?	How old is s/he?
čniťts __ spiňtk.	S/he is __ years old.

naqs, ?asíl, ka?tís

iskʷít

naqs	1	?upńkst uč naqs	11	?upńkst	10
?asíl	2	?upńkst uč ?asíl	12	?asíl?upńkst	20
ka?tís	3	?upńkst uč ka?tís	13	ka?tís?upńkst	30
mus	4	?upńkst uč mus	14	mstə?upńkst	40
čílkst	5	?upńkst uč čílkst	15	čílkst?upńkst	50
taq̓mkst	6	?upńkst uč taq̓mkst	16	tq̓mkst?upńkst	60
sispl̓k	7	?upńkst uč sispl̓k	17	səsp̓lk?upńkst	70
tim̓t	8	?upńkst uč tim̓t	18	tim̓t?upńkst	80
χəx̓n̓ut	9	?upńkst uč χəx̓n̓ut	19	χəx̓n̓tə?upńkst	90
?upńkst	10	?asíl?upńkst	20	χčəčikst	100

A. aksčkʷúl- write the numeral beside each word, then solve the math problem and write the answer as both a word and a numeral.

1. ?asíl uč ka?tís = _____	2. ka?tís uč sispl̓k = _____	3. tim̓t uč naqs = _____
4. ?upńkst - mus = _____	5. χəx̓n̓ut - čílkst = _____	6. taq̓mkst - ?asíl = _____
7. ka?tís?upńkst uč čílkst?upńkst = _____	8. χčəčikst - ?upńkst = _____	9. tq̓mkst?upńkst uč ?asíl?upńkst = _____

B. aksčkʷúl- write the following phone number with numerals.

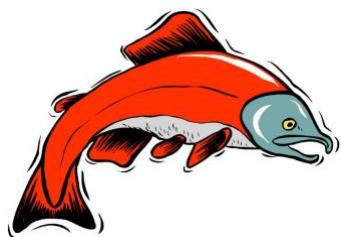
taq̓mkst, ka?tís, naqs - χəx̓n̓tə?upńkst, səsp̓lk?upńkst

_____ - _____ - _____

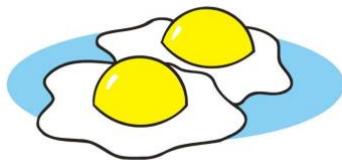
sm̕ym̕ay 3: sʔit̕n̕ 1

ńt̕tyix	salmon
?a?úsa?	eggs
patáq	potato
íkalát	bread
kʷukʷús	pork
pińs	beans
sńcačíxla?xʷ	fry bread
st̕xałq	huckleberries
sλa?čínm̕	deer meat
čxʷaqʷ t st̕iqʷ	ground meat

ha? ańxmíňk t _____?	Do you want _____?
ki, ińxmíňk t _____.	Yes, I want _____.
lut ińxmíňk t _____.	I don't want _____.



ńtýtyix



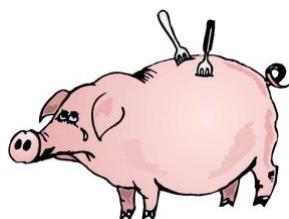
?a?úsa?



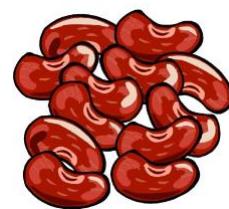
patáq



íkalát



kʷukʷús



pińs



sńčačíxla?xʷ



sťxaťq



sλa?čínṁ



čxʷaqʷ t sťiqʷ

ha? aňx̌míňk t...?

knxčutň:

ha? aňx̌míňk t ____ ? - Do you want ____ ? iňx̌míňk t ____ - I want lut iňx̌míňk t ____ - I don't want ____ .

aksč̌kʷúl: answer the questions by telling if you want the food shown in the picture. Follow the model.

čkiň:



ha? aňx̌míňk t ?a?úsa? ?

kiw, iňx̌míňk t ?a?úsa. **km̄** lut, lut iňx̌míňk t ?a?úsa?.



ha? aňx̌míňk t ḥtýtyix ?



ha? aňx̌míňk t patáq ?

1. _____

2. _____



ha? aňx̌míňk t īkalát ?



ha? aňx̌míňk t kʷukʷús ?

3. _____

4. _____



ha? aňx̌míňk t piňs ?



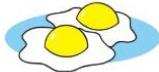
ha? aňx̌míňk t sλa?čínṁ ?

5. _____

6. _____



ha? aňx̌míňk t čxʷaqʷ t st̄iqʷ ?



ha? aňx̌míňk t ?a?úsa? ?

7. _____

8. _____



ha? aňx̌míňk t sňčačíňla?xʷ ?



ha? aňx̌míňk t st̄xaťq ?

9. _____

10. _____

smýmaý 4: kʷ čkiň 1

s̕kʷəkʷiýmít	young
kiwíx	old
qʷučt	fat
čkiwt	skinny
tíkʷíqʷ	tall
tətqála?qʷ	short
ksus	ugly
kékásat?	ugly
χəxásat?	pretty
swýnumtx	handsome
kʷəčkʷačt	strong
χʷupt	weak

ha? kʷ __ ?	Are you __?
ki, kń __.	Yes, I'm __.
lut kń t __.	I'm not __.
anwí? kʷ čkiň ?	What are you like?



skʷəkʷiym̕łt



kiwíłx



qʷučt



čkiw̕t



tičʷlqʷ



tətqála?qʷ



ksus / kəkásat



χəxásat



swýnuṁtx



kʷəčkʷačt



χʷupt

anwí? kʷ čkiň ?

iskʷíst _____

knxčutn̓:

kń - I am lut kń t̓ - I am not ha? kʷ ____? - Are you ____?

aksčkʷúl: answer the questions by telling what you are like. Follow the model.

čkiň:  ha? kʷ skʷəkʷiýmłt ? kiw, kń skʷəkʷiýmłt **km̓** lut, lut kń t̓ skʷəkʷiýmłt.



ha? kʷ kiwl̓x ?



ha? kʷ qʷučt ?

1. _____

2. _____



ha? kʷ čkiwt ?



ha? kʷ tətqala?qʷ ?

3. _____

4. _____



ha? kʷ tičʷlqʷ ?



ha? kʷ ksus ?

5. _____

6. _____



ha? kʷ xəxasa?t ?



ha? kʷ swýnumtx ?

7. _____

8. _____



ha? kʷ xʷupt ?



ha? kʷ kʷəčkʷačt ?

9. _____

10. _____

smýmay 5: nkʷułm̊n 1

qm̊qam̊t	patient
m̊ča?	impatient
ps̊áya?	stupid, dumb
p̊xp̊axt	smart
t̊yt̊ymuł	lazy
k̊ečkačt	hard-working
ńksil̊s	mean
ħst̊čawt̊	nice
tiň	serious
ħəħstmam̊n	funny
ća?ća?xúł	shy
ńma?ma?číň	talkative

ha? Susan __ ?	Is Susan __ ?
ki, Susan __ .	Yes, Susan is __ .
lut t̊ __ Susan.	Susan is not __ .
ćkiň Zach t̊ tət̊wit̊ ?	What kind of boy is Zach?
ćkiň Morgan t̊ xixẘtm̊ ?	What kind of girl is Morgan?

ha? kʷ __ ?	Are you __ ?
ki, kň __ .	Yes, I'm __ .
lut kň t̊ __ .	I'm not __ .

anwí? kʷ ćkiň ?	What are you like?
ha? __ ?	Is she __ ?
ki, __ .	Yes, she is __ .
lut t̊ __ .	She is not __ .



qm̕qaṁt



m̕ča?



ps̕áya?



p̕paxt



t̕t̕mu?



k̕čkačt



ńksil̕s



ħst̕čawt̕



tiń



ħəħstmamn̕



ča?ča?ħú?



ńma?ma?číń

kń / lut kń tə....

iskʷíst _____

knxčutń:

kń - I am

lut kń t - I am not

ha? kʷ ____ ? - Are you ____?

aksčkʷúl: answer the questions by telling about your personality. Follow the model.



čkiń:

ha? kʷ ḥma?ma?číń ?



ha? kʷ ča?ča?xút ?



ha? kʷ xəxstmamń ?

1. _____

2. _____



ha? kʷ tiń ?



ha? kʷ xstčawt ?

3. _____

4. _____



ha? kʷ ḥksils ?



ha? kʷ kəčkačt ?

5. _____

6. _____



ha? kʷ týtymut ?



ha? kʷ p̥paxt ?

7. _____

8. _____



ha? kʷ psčáya? ?



ha? kʷ mča? ?

9. _____

10. _____

sm̕ym̕ay 6: snəqsilxʷ 1

tum̕	mother (for female)
skʷuy̕	mother (for male)
mistm̕	father (for female)
l̕piw̕	father (for male)
təqáqča?	older brother
təsísňča?	younger brother
təkíkxa?	older sister
təčəč?ups	younger sister

swit a(ń) __ i? skʷists ?	What is your __'s name?
swit aňtúm̕ i? skʷists ?	What is your mother's name?
swit askʷúy̕ i? skʷists ?	What is your mother's name?
i(ń) __ __ i? skʷists.	My __'s name is __.
iňtúm̕ Sulí? i? skʷists.	My __'s name is __.
iskʷúy̕ Sulí? i? skʷists.	My __'s name is __.

kʷnxspiňtk a(ń) __ ?	How old is your __.
i(ń) __ __ spiňtk.	My __ is __ years old.

i̓ntúm Malí i? skʷists

iskʷist _____

knxčutn̓:

iň / i – my
swit- who / what

aň / a – your
kʷnxspiňtk- how old

skʷists- name

aksč̓wúl: look at the family tree. Then, fill in the answer that each person would give to the questions.

čkiň:

Steven, swit askʷúy i? skʷists ?
Marta, swit aňtúm i? skʷists ?
Luke, kʷnxspiňtk askʷúy ?

iskʷúy Mary i? skʷists.
iňtúm Liz i? skʷists.
iskʷúy ka?tl?upňkst uť timč̓ spiňtk.

1. Luke, swit aťečeč?úps i? skʷists ?

2. Shay, swit aťeqáqča? i? skʷists ?

3. Jo, swit aťesísňča? i? skʷists ?

4. Nathaň, swit aťekíkxa? i? skʷists ?

5. Tom, swit askʷúy i? skʷists ?

6. Mary, swit aňtúm i? skʷists ?

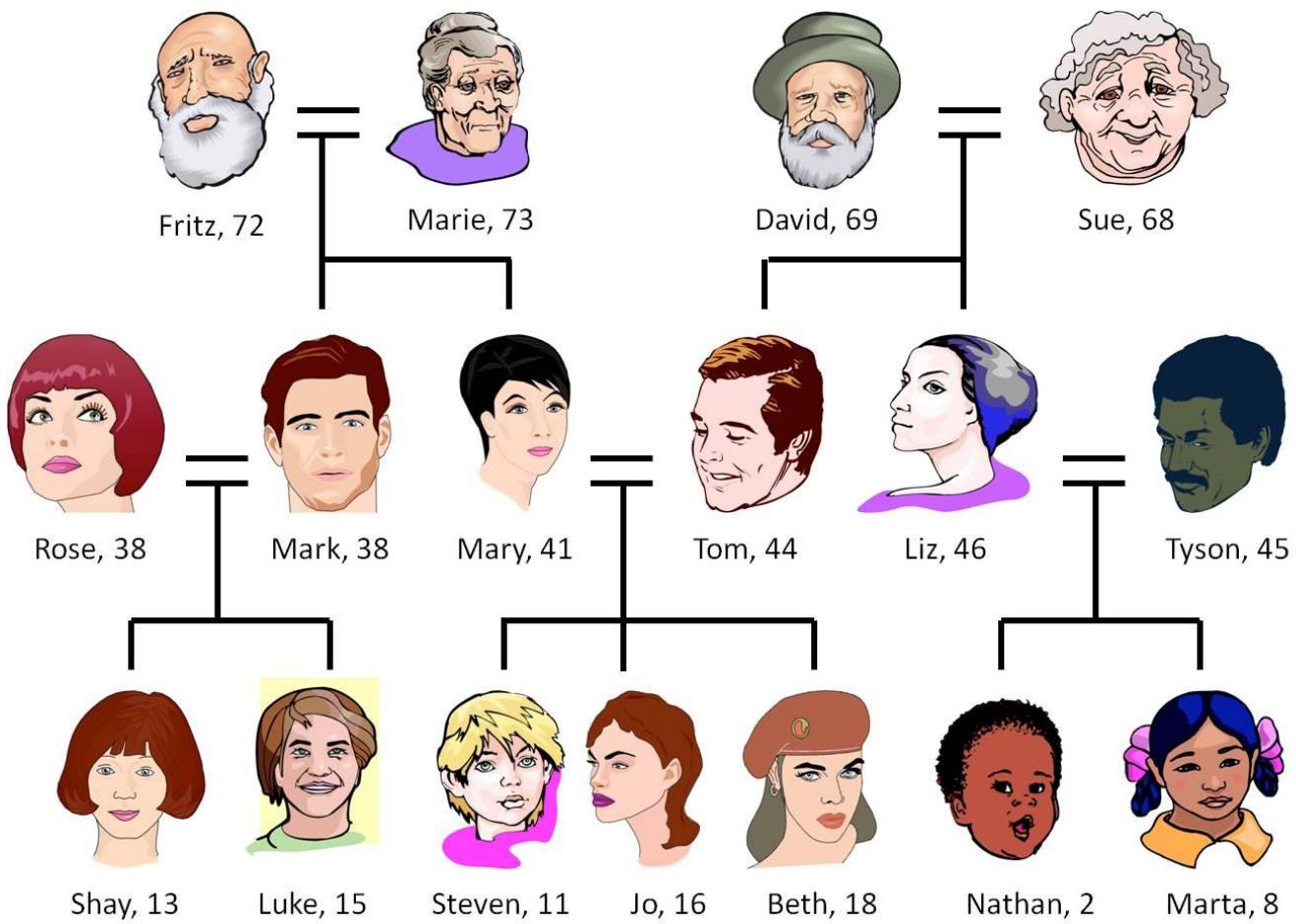
7. Nathaň, swit aňl?íw i? skʷists ?

8. Beth, swit aňmístr̓ i? skʷists ?

9. Mary, kʷnxspiňtk aňtúm ?

10. Marta, kʷnxspiňtk aťesísňča? ?

11. Steven, kʷnxspiňtk askʷúy ?



smýmay 7: snəqsilxʷ 2

kíkwa?	grandpa (mom's side)
sxáxp̓a?	grandpa (dad's side)
st̓mtíma?	grandma (mom's side)
qáqna?	grandma (dad's side)
swawásə?	aunt (mom's side)
statákʷa?	aunt (dad's side)
səsi?	uncle (mom's side)
smiʔt̓	uncle (dad's side)
sntxʷus	cousin
st̓ət̓wiłt̓	niece, nephew

tkʷiňkʷnx a(ñ) __?	How many __ do you have?
__ i(ñ) __.	I have __ __.

ińqáqna? Makrít iʔ skʷists

iskʷíst _____

knxčutn̓:

i(ń) / i - my a(ń) / a - your skʷists- name swit- who / what

aksčkʷúl: look at the family tree. Then, fill in the answer that each person would give to the questions.

čkiń: Luke, swit aswawása? iʔ skʷists ? iswawása? Mary iʔ skʷists.

Beth, swit ańkíkwa? iʔ skʷists ? ińkíkwa? Fritz iʔ skʷists.

1. Liz, swit astət̓wílt iʔ skʷists ?

2. Marta, swit asnítxʷús iʔ skʷists ?

3. Jo, swit asmíʔt iʔ skʷists ?

4. Steven, swit asxáxpa? iʔ skʷists ?

5. Beth, swit asəsí? iʔ skʷists ?

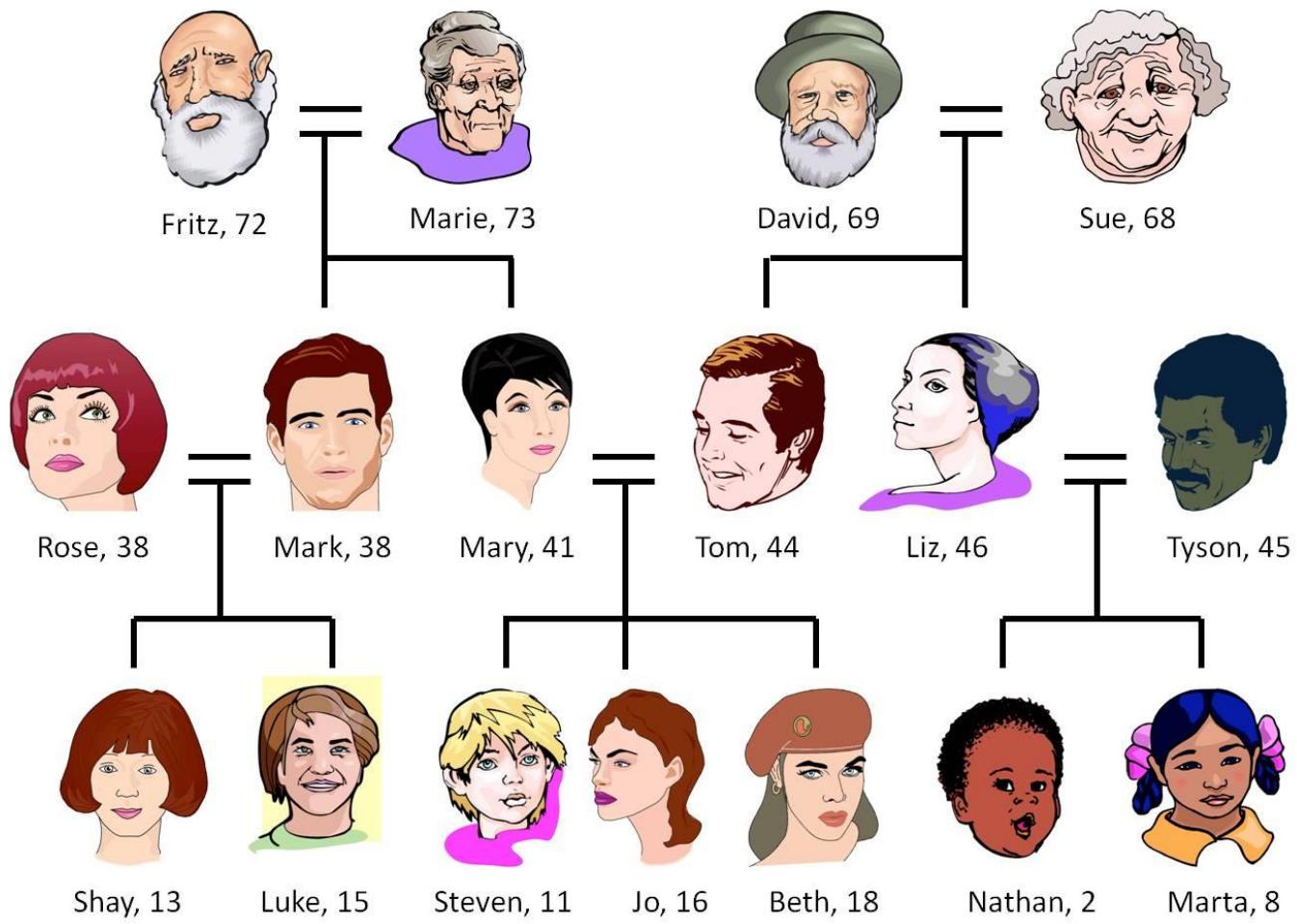
6. Nathań, swit ańkíkwa? iʔ skʷists ?

7. Marta, swit aswawása? iʔ skʷists ?

8. Shay, swit ańqáqna? iʔ skʷists ?

9. Luke, swit astatákʷa? iʔ skʷists ?

10. Jo, swit astŕtím̓a? iʔ skʷists ?



smýmaý 8: ańčáwt 1

?ilxʷt	hungry
ńƛ̓am̓mčn̓	thirsty
limt̓	happy
ńyəxʷpiłs	sad
ks?itx	sleepy
ta?xʷís̓ki?t̓	rested
qiyám̓	excited
tsaqʷ	bored
č?ix	hot
kiyt̓	cold
ma?á?	nervous
qm̓qaṁt̓	calm

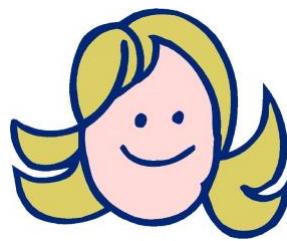
ha? ____ ?	Is s/he ____ ?
ki, ____ .	Yes, s/he is ____ .
lut t̓ ____ .	S/he is not ____ .



?ilxʷt



ḥλ̥caṁmč̥n



liṁt



ḥyəxʷpiłs



ks?itx



taʔxʷís̕kiʔt



tsaqʷ



qiyám



č?ix



kiyt



maʔá?



qm̥qaṁt

kń / lut kń tə....

iskʷíst _____

knxčutń:

kń - I am

lut kń t - I am not

ha? kʷ ____? - Are you ____?

aksčkʷúí: answer the questions by telling how you are feeling. Follow the model.

čkiń:



ha? kʷ ?ilxʷt ?

kiʷ, kń ?ilxʷt **km̓** lut, lut kń t ?ilxʷt .



ha? kʷ n̥λ̥qam̓mčn̥ ?



ha? kʷ lim̓t ?

1. _____

2. _____



ha? kʷ nyəxʷpils ?



ha? kʷ ks?itx ?

3. _____

4. _____



ha? kʷ ta?xʷís̓ki?t ?



ha? kʷ qiyáṁ ?

5. _____

6. _____



ha? kʷ tsaqʷ ?



ha? kʷ č?ix ?

7. _____

8. _____



ha? kʷ kiȳt ?



ha? kʷ qm̓qaṁt ?

9. _____

10. _____

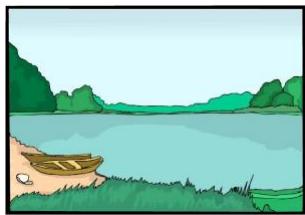
sm̥y̥mḁy̥ 9: Iaʔkín 1

ti̥kʷt	lake
saʔtítkʷ	river
čm̥qʷmaqʷ *	mountain(s)
y̥ačíň	beach
čl̥aʔtíws *	valley
ń?ičkṇtń	playground
taw̥n	city
təxsiws	prairie
čəčwíxa?	creek
číčaí (ččíčaí) *	forest

kaʔkín kʷ sxʷúyaʔx ?	Where are you going?
kń ksxʷúyaʔx ki̥ ____.	I'm going to ____.
kń ksxʷúyaʔx ki̥ a? ____.*	I'm going to ____.

haʔ kʷ sxʷúyaʔx ki̥ ____?	Are you going to ____?
haʔ kʷ sxʷúyaʔx ki̥ a? ____? *	Are you going to ____?

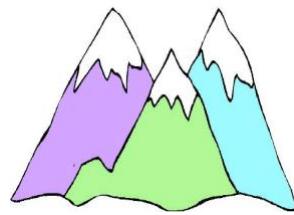
lut kń t ksxʷúyaʔx ki̥ ____.	I'm not going to ____.
lut kń t ksxʷúyaʔx ki̥ a? ____.*	I'm not going to ____.



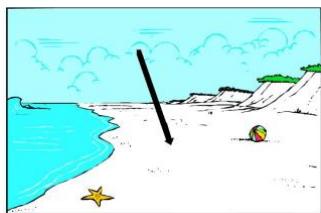
čikʷt



saʔtítkʷ



čmqʷmaqʷ



γačín



təxsiws



ńičknt̓n



taw̓n



čiñaʔtíws



čəčwíxa?



čcl̓cał

kń ksxʷúya?x kí tikʷt

knxčutn̓:

kń ksxʷúya?x - I'm going

kí - to

ka?kín kʷ sxʷúya?x ? - Where are you going?

iskʷít _____

aksčkʷúl̓: answer by telling where you are going. Answer according to the picture. Follow the model.



čkiň: ka?kín kʷ sxʷúya?x ?

ha? kʷ sxʷúya?x... ? - Are you are going...?

kí a? č.. - to (mountains, valley, forest)



ka?kín kʷ sxʷúya?x ?



ka?kín kʷ sxʷúya?x ?

1. _____



ka?kín kʷ sxʷúya?x ?

2. _____



ka?kín kʷ sxʷúya?x ?

3. _____



ka?kín kʷ sxʷúya?x ?

4. _____



ka?kín kʷ sxʷúya?x ?

5. _____



ka?kín kʷ sxʷúya?x ?

6. _____



ka?kín kʷ sxʷúya?x ?

7. _____



ka?kín kʷ sxʷúya?x ?

8. _____



ka?kín kʷ sxʷúya?x ?

9. _____

10. _____

sm̕ym̕ay 10: čaknílxʷ

kʷiⱑ	red
kʷri?	yellow
miskʷrí?	orange
qʷiň	green
yus	purple
qʷčaŷ	blue
ɬʷčaŷ	black
piq	white
ɬum	brown
pča?	gray
haň	pink

čaknílxʷ axá? ?	What color is this?
čaknílxʷ ixí? ?	What color is that?
čaknílxʷ ya?xís ?	What color is that over there?

axá? ____.	This is ____.
ixí? ____.	That is ____.
ya?xís ____.	That over there is ____.

čaknílxʷ

iskʷíst _____

aksčkʷúł: color the butterfly according to the key at the right.

palwíčya?

- (1) piq
- (2) qʷčay
- (3) kʷil
- (4) qʷčay
- (5) qʷin
- (6) kʷri?
- (7) pum
- (8) pča?
- (9) yus

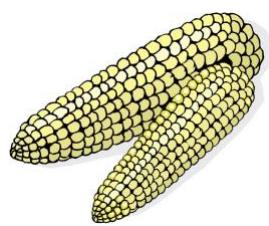


sm̕ym̕ay 11: sʔitn̕ 2

liplí	corn
s̕n̕pt̕lálaʔxʷ	pasta
qaqxʷíx	fish
st̕xitkʷ	soup
təxʷt̕axʷ	cherries
t̕árihtq̕m̕	strawberries
ňkʷskʷíslaʔxʷ	toast
s̕lukʷm̕	carrots
sk̕ek̕áka?	chicken
?ap̕ls	apples

stiṁ a? čit̕stxʷ ?	What are you eating?
__ a? čit̕stn̕.	I am eating __.

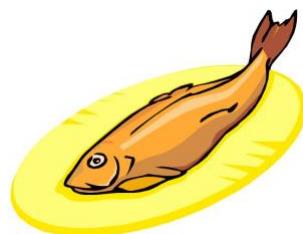
ha? __ a? čit̕stxʷ ?	Are you eating __?
lut čit̕stn̕ i? __.	I am not eating __.



liplí



s̓n̓pt̓ála?xʷ



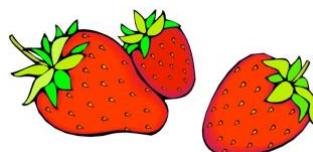
qaqxʷíx



s̓txitkʷ



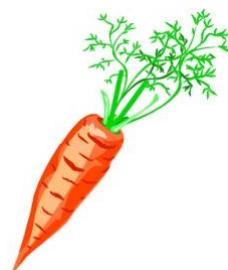
təxʷtaxʷ



tqim̓tq̓m̓



n̓kʷskʷísla?xʷ



s̓lukʷm̓



skək̓áka?



?ap̓ls

?a?úsa? a? čítstn̄

knxčutn̄:

____ a? čítstn̄. - I am eating ____.

ha? ____ a? čítstxʷ? - Are you eating ____?

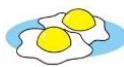
iskʷíst _____

lut čítstn̄ i? ____ - I am not eating ____.

stim̄ a? čítstxʷ? - What are you eating?

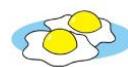
aksčkʷúl̄: answer by telling what your are eating. Answer according to the picture. Follow the model.

čkiň:



ha? piňs a? čítstxʷ?

lut, lut čítstn̄ i? piňs.



stim̄ a? čítstxʷ?

?a?úsa? a? čítstn̄.



ha? liplí a? čítstxʷ?

1. _____



stim̄ a? čítstxʷ?

2. _____



stim̄ a? čítstxʷ?

3. _____



ha? liplí a? čítstxʷ?

4. _____



ha? t̄áimtqám a? čítstxʷ?

5. _____



stim̄ a? čítstxʷ?

6. _____



stim̄ a? čítstxʷ?

7. _____



ha? t̄əxʷtaxʷ a? čítstxʷ?

8. _____



ha? sňptqála?xʷ a? čítstxʷ?

9. _____



stim̄ a? čítstxʷ?

10. _____

smýmaý 12: tixílm 1

ńkʷniṁ	sing
qičíx	run
maňxʷm̓	to smoke (tabacco, etc.)
čw̓lčnčut	cook
qʷymnčut	dance
čw̓ulm̓	work
maňscút	play cards
čram̓	swim
xʷčwičxʷm̓	clean house
člčwiňkm̓	play the guitar

ha? aňxást i? sńkʷniṁ ?	Do you like to sing?
ha? aňxást i? sqičíx ?	Do you like to run?
ha? aňxást i? smaňxʷm̓ ?	Do you like to smoke?
ha? aňxást i? skʷlčnčut ?	Do you like to cook?
ha? aňxást i? sqʷymnčut ?	Do you like to dance?
ha? aňxást i? skʷulm̓ ?	Do you like to work?
ha? aňxást i? smaňscút ?	Do you like to play cards?
ha? aňxást i? skram̓ ?	Do you like to swim?
ha? aňxást i? sxʷčwičxʷm̓ ?	Do you like to clean?
ha? aňxást i? scčlčwiňkm̓ ?	Do you like to play the guitar?

iňxást i? s__.	I like to _____.
lut iňxást i? s__.	I do not like to _____.



ńkʷniṁ



qič̕x



maňxʷm̕



kʷlč̕nčut



qʷymnčut



kʷulm̕



maňsčút



kram̕



xʷkʷi+χʷm̕



čl̕xwiňk̕m̕

ha? aňxást i? ...?

iskʷíst _____

knxčutn̓:

ha? aňxást i? ____ ? - Do you like ____? iňxást i? ____ - I like _____. lut iňxást i? ____ - I don't like ____.

aksčkʷúl̓: answer by telling if you like doing the action shown in the picture. Follow the model.

čkiň:



ha? aňxást i? sqičlx?

kiw̓, iňxást i? sqičlx. km̓ lut, lut iňxást i? sqičlx.



ha? aňxást i? sɬʷymňcut ?



ha? aňxást i? skram̓ ?

1. _____



ha? aňxást i? skʷičňcut ?

2. _____



ha? aňxást i? sxʷkʷitxʷm̓ ?

3. _____



ha? aňxást i? sňkʷním̓ ?

4. _____



ha? aňxást i? sqičlx ?

5. _____



ha? aňxást i? scľxwiňkm̓ ?

6. _____



ha? aňxást i? skʷulm̓ ?

7. _____



ha? aňxást i? smaňxʷm̓ ?

8. _____



ha? aňxást i? smaňsčút ?

9. _____

10. _____

smýmaý 13: ɬkaʔkíñ kiʔ kʷ mut / ɬkaʔkíñ kiʔ kʷ čkʷułm̕

ɬkaʔkíñ kiʔ kʷ mut ?	Where do you live?
ɬkí __ kiʔ kń mut.	I live in __.
ɬkíkaʔt ɬkí __ kiʔ kń mut.	I live near __.
ɬikʷut tɬ __ kiʔ kń mut.	I live far from __.
ɬi sqlxʷúlaʔxʷ kiʔ kń mut.	I live on the reservation.
ɬi taʷn̕ kiʔ kń mut.	I live in the city.

ɬkaʔkíñ kiʔ mut ?	Where does s/he live?
ɬkí __ kiʔ mut.	S/he lives in __.
ɬkíkaʔt ɬkí __ kiʔ mut.	S/he lives near __.
ɬikʷut tɬ __ kiʔ mut.	S/he lives far from __.
ɬi sqlxʷúlaʔxʷ kiʔ mut.	S/he lives on the reservation.
ɬi taʷn̕ kiʔ mut.	S/he lives in the city.

haʔkíñ t xwič kiʔ kʷ mut ?	On which road do you live?
ɬi __ t xwič kiʔ kń mut.	I live on __ road.
haʔkíñ t xwič kiʔ mut ?	On which road does she live?
ɬi __ t xwič kiʔ mut.	She lives on __ road.

ɬkaʔkíñ kiʔ kʷ čkʷułm̕ ?	Where do you work?
ɬkí __ kiʔ kń čkʷułm̕.	I work at __.
lut kń ṫa čkʷułm̕.	I don't work.

ɬkaʔkíñ kaʔ čkʷułm̕ ?	Where does s/he work?
ɬkí __ kaʔ čkʷułm̕.	S/he works at __.

i taʔn̓ kiʔ kʷ mut

iskʷíst _____

aksčkʷúl̓: answer the questions about yourself as best you can in ሻəɬxčiñ.

1. ɬaʔkíniʔ kiʔ kʷ mut ?

2. haʔ kʷ mut ɬkʷut t̓i Hawáʔiʔy ?

3. haʔ kʷ mut ɬíkaʔt ɬiʔ Nčaʔlíw̓m ?

4. haʔ kʷ mut i taʔn̓ ?

5. ɬaʔkíniʔ kiʔ mut ałəkíkxaʔ km̓ ałəčəčʔúps ?

6. haʔkíni t xwił̓ kiʔ kʷ mut ?

7. haʔkíni t xwił̓ kiʔ mut ańtúm̓ km̓ askʷúy ?

8. haʔkíni t xwił̓ kiʔ mut ałqáqčaʔ km̓ ałsísňčaʔ ?

9. ɬaʔkíni kiʔ kʷ čkʷuł̓m ?

10. ɬaʔkíni kaʔ čkʷuł̓m ańl̓íw̓ km̓ ańmístm̓ ?

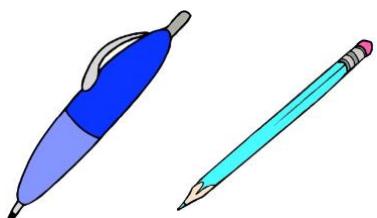
sm̥y̥mḁy̥ 14: k̥i s̥n̥mḁ?máyḁ?tn̥

t̥əpmi̥n̥	pen, pencil
q̥y̥mi̥n̥	paper, notebook
qḁy̥íkst̥n̥	marker
x̥w̥k̥w̥mi̥n̥	eraser
ňq̥y̥mi̥nt̥n̥	desk
s̥nk̥t̥?it̥nt̥n̥	table
s̥nk̥t̥mut̥n̥	chair
piq t̥ q̥y̥alq̥w̥t̥n̥	whiteboard
málx̥ḁ?s̥ cás̥y̥ḁ?q̥n̥	computer
k̥t̥q̥y̥mi̥n̥	printer, copier
k̥tx̥w̥i̥c̥xm̥nt̥n̥	fax machine
ňk̥w̥aňc̥ínt̥n̥	recorder

i? __ ti? __.	The __ is. (color)
---------------	--------------------

ka?kín i(ň) __ ?	Where is the/my __ ?
alá? !	Here it is!
ilí? !	There it is!

ha? k̥w̥ k(t̥) __ ?	Do you have __ ?
ki, kň k(t̥) __ .	Yes, I have __ .
lut kň t̥a k(t̥) __ .	I do not have __ .



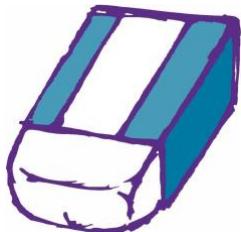
təpmiñ



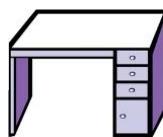
q̕ymiñ



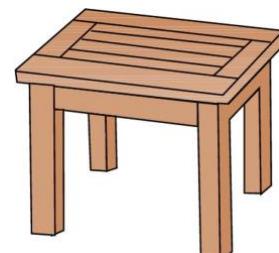
qaýíkstn̄



xʷkʷmiñ



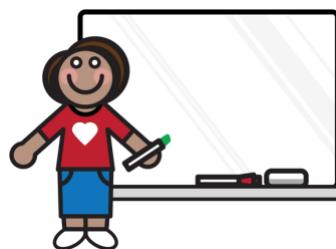
ńq̕ymiñtñ



sṇkt?iñtñ



sṇktmutn̄



piq t q̕yałqʷtñ



málxa?s čásya?qn̄



k̕tq̕ymiñ



k̕txʷicxmñtñ



ńkʷaňčíntñ

ha? kʷ kʷép̓miñ?

iskʷíst _____

knxčutn̓:

ha? kʷ kt̓ ____ ? - Do you have ____ ? kn̓ kt̓ ____ - I have ____ . lut kn̓ ta kt̓ ____ - I don't have ____ .

aksčkʷúl: write what each person said according to the picture. Follow the model.

čkiñ:



ha? kʷ kʷép̓miñ ?
kiʷ, kn̓ kʷép̓miñ.



ha? kʷ kʷép̓miñ ?
lut, lut kn̓ ta kʷép̓miñ.



ha? kʷ kt̓qáyíkstn̓ ?



ha? kʷ kt̓xʷkʷmiñ ?

1. _____

2. _____



ha? kʷ ksñkt̓mutn̓ ?



ha? kʷ ksñkt̓?it̓ntn̓ ?

3. _____

4. _____



ha? kʷ kt̓qýmiñ ?



ha? kʷ kt̓málx̓a?s čásýa?qn̓ ?

5. _____

6. _____



ha? kʷ kt̓n̓qýmiñt̓ ?



ha? kʷ kt̓piq t̓ qýałqʷt̓n̓ ?

7. _____

8. _____



ha? kʷ ksñkt̓mutn̓ ?



ha? kʷ kt̓ép̓miñ ?

9. _____

10. _____

sm̕ym̕ay 15: si̕wst

íkapí / lkapí	coffee
sq̕im̕	milk
si̕wtkʷ	water
ńtxitkʷ	pop / juice / sweet drink
íti	tea
ńxʷuskw	beer
ńsl̕ispustn̕	wine
s̕xʷsmitkʷ	foam berry drink
ńc̕r̕crítakʷ	pop / lemonade / sour drink
sčkt̕qʷa?	smoothie

stim̕ a? čsiwstxʷ ?	What are you drinking?
__ a? čsiwstn̕.	I am drinking __.

ha? __ a? čsiwstxʷ ?	Are you drinking _____?
lut kń t̕ siwst t __.	I am not drinking _____.
lut kń t̕ siwst ta __.	I am not drinking _____. (with words starting with "ń")



íkapí / lkapí



sq̓im̓



siw̄t̄kʷ



ńtxitkʷ



íti



ńxʷuskw



ńsl̄s̄l̄puſt̄n̄



sxʷsmitkʷ



ńč̄č̄r̄ít̄a?kʷ



sč̄kt̄qʷa?

stím a? čsiwstxʷ?

knxčutn̄:

stím a? čsiwstxʷ? - What are you drinking?
ha? ___ a? čsiwstxʷ? - Are you drinking ___?

iskʷít _____

___ a? čsiwstn̄ - I am drinking ___.
lut kn̄ t siwst t ___. - I am not drinking ___.

aksčkʷúl: answer by telling if you drinking what is shown. Follow the pictures and models.

čkiň:

stím a? čsiwstxʷ?
íti a? čsiwstn̄ .



stím a? čsiwstxʷ ?

ha? íti a? čsiwstxʷ?
kiw, íti a? čsiwstn̄ .



ha? n̄xʷuskʷ a? čsiwstxʷ ?

1. _____



ha? n̄xʷuskʷ a? čsiwstxʷ ?

2. _____



stím a? čsiwstxʷ ?

3. _____



ha? siwtkʷ a? čsiwstxʷ ?

4. _____



stím a? čsiwstxʷ ?

5. _____



ha? n̄sl̄spustn̄ a? čsiwstxʷ ?

6. _____



stím a? čsiwstxʷ ?

7. _____



stím a? čsiwstxʷ ?

8. _____



ha? sq?im̄ a? čsiwstxʷ ?

9. _____

10. _____

sm̕ym̕ay 16: sq̕iltk

čásyaʔqn̕	head
stkmažw̕čk̕	chest
sq̕wlčniňk	stomach
sňkmikn̕	back
s?iwt̕	rearend
qəpqint̕	hair
ňkʷňustn̕	eye
ňkʷňkʷňustn̕	eyes
tína?	ear
tňtína?	ears
sósaqs	nose
splimčn̕	mouth
skmažn̕	arm
kilx	hand
sčawíkst	finger
sčawňawíkst	fingers
sťkmaqstxň	leg
sču?xáň	foot
sču?ču?xáň	feet
sčawxáň	toe
sčawňawxáň	toes

tqaňt a(ň) __.	Touch your __.
----------------	----------------

čásyaʔqń, sʔiwt, kilx

iskʷíst _____

A. aksčkʷúł: list the body parts as shown on the picture on the following page.

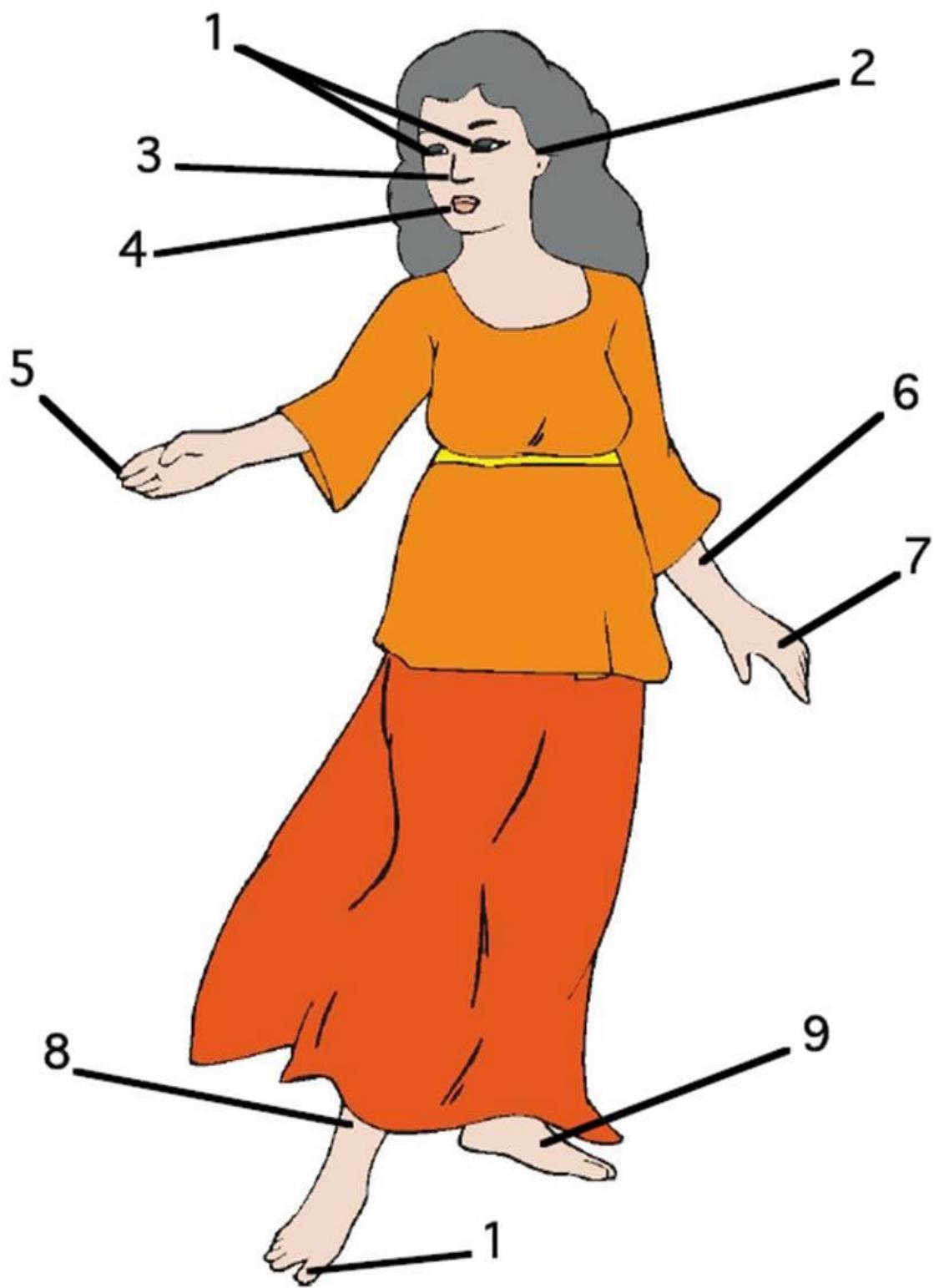
1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

B. aksčkʷúł: translate the body word to ɬsəlxčin, then draw a picture of it.

1. chest _____ 2. stomach _____

3. rear end _____ 4. hair _____

5. back _____



sm̥y̥may̥ 17: s̥q̥iłt

k̥n̥ q̥ilq̥n̥.	I have a headache.
k̥n̥ ḥq̥iln̥k̥.	I have a stomach ache.
k̥n̥ q̥al̥t̥q̥w̥l̥t̥.	I have a sore throat.
k̥n̥ ḥt̥fam̥t̥.	I have a cough.
k̥n̥ č̥?ix.	I have a fever.
k̥n̥ ḥs̥əx̥ʷpaqs̥.	I have a runny nose.
k̥n̥ n̥əsn̥asəsqs̥.	I have a stuffed up nose.
k̥n̥ ḥq̥íliy̥s̥.	I have a tooth ache.
k̥n̥ ḥq̥íln̥a?	I have an ear ache.
k̥n̥ q̥il̥ws̥.	I have a back ache.
k̥n̥ tq̥ilkst̥.	I have a hand / arm ache.
k̥n̥ t̥q̥iļx̥n̥.	I have a leg ache.

isč̥aw̥xán̥ q̥il̥q̥lt̥.	My toe hurts.
ispsáqs̥ q̥il̥q̥lt̥.	My nose hurts.
isč̥aw̥kst̥ q̥il̥q̥lt̥.	My finger hurts.

səx̥?kinx ?	What is the matter?
ha? kʷ q̥ilt̥ ?	Are you sick?
ki, k̥n̥ q̥ilt̥.	Yes, I am sick.
lut k̥n̥ t̥ q̥ilt̥.	I am not sick.

səx?kinx ? k՞ qılt

isk^wist _____

aksčk'wúl: draw a picture that shows the meaning of each symptom.

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1. kń ḥsə᷑wpaqs. | 2. kń tqlkst. |
| 3. isčfawíkst qilqít. | 4. kń qilqñ. |
| | |
| 5. kń tqilxñ. | 6. kń ḥtʃam̄t. |
| | |
| 7. kń č?ix. | 8. kń ḥqíliȳs. |
| | |
| 9. kń ḥqílna? | 10. kń ḥqilñk. |

Sm̕y̕ma̕y̕ 18: Iaʔkín i taw̕n

s̕nt̕wmist̕n	store
s̕n̕pit̕ht̕n	restaurant
s̕n̕x̕əč̕x̕əč̕miňt̕n	casino
χ̕əč̕súla?xʷ	park
s̕ntkʷúsyā?q̕nt̕n	hair salon
s̕n̕q̕ymiňt̕n	post office
s̕nl̕km̕niň	police station
s̕n̕λ̕w̕miň	fire station
s̕n̕č̕xʷiwl̕t̕n	gas station
s̕n̕ma?máya?t̕n	school

kaʔkín kʷ tə xʷuŷ ?	Where did you go?
kń xʷuŷ kí __.	I went to __.

haʔ kʷ xʷuŷ kí __ ?	Did you go to __?
lut kń t̕ xʷuŷ kí __.	I didn't go to __.



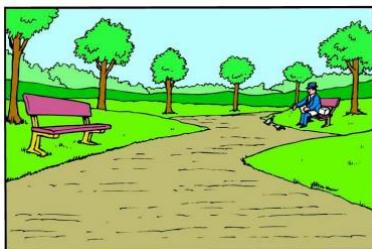
s̓nt̓wmist̓n



s̓ni?it̓nt̓n



s̓nx̓ečx̓ečmiňt̓n



χəxsúla?xʷ



s̓ntkʷúsya?qňt̓n



s̓nq̓ymiňt̓n



s̓nl̓kmiň



s̓nλ̓wmiň



s̓nc̓xiwílt̓n



s̓nma?máya?t̓n

ka?kíñ kʷ tə xʷúy?

iskʷít _____

knxčutn̓:

kń xʷúy - I went

kʷ xʷúy - you went

kíl- to

ka?kíñ- where

aksčkʷúl: answer by telling where you went. Answer according to the picture. Follow the model.

čkiñ:



ka?kíñ kʷ tə xʷúy ? kń xʷúy kíl sñčxʷiwltn̓.

1. _____



ka?kíñ kʷ tə xʷúy ?



ka?kíñ kʷ tə xʷúy ?

2. _____



ka?kíñ kʷ tə xʷúy ?



ka?kíñ kʷ tə xʷúy ?

3. _____



ka?kíñ kʷ tə xʷúy ?

4. _____



ka?kíñ kʷ tə xʷúy ?

5. _____



ka?kíñ kʷ tə xʷúy ?

6. _____



ka?kíñ kʷ tə xʷúy ?

7. _____



ka?kíñ kʷ tə xʷúy ?

8. _____



ka?kíñ kʷ tə xʷúy ?

9. _____

10. _____

sm̍y̓may̓ 19: kʷ čki̓n 2

kt̍p̓m̓p̓um̓s	brown eyes
ktqʷṇqʷiṇs	green eyes
ktqʷy̓qʷčaysis	blue eyes
ktqʷy̓qʷčaysis	black eyes
tqʷčaýqṇ	black hair
tpu̓mqṇ	brown hair
tkʷriʔqṇ	blond hair
tkʷiłqṇ	red hair
k̍t̍tqáyaʔqṇ	short hair
kwəsxnáyaʔqṇ	long hair
qʷułs	dark complexion
ččais	light complexion

ha? kʷ ____?	Do you have ____?
ki, kṇ ____.	Yes, I have ____.
lut kṇ t ____.	I don't have ____.

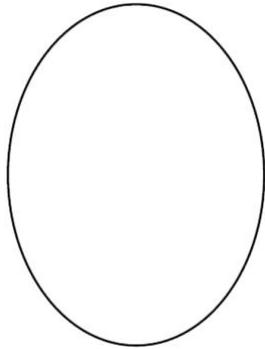
ha? ____?	Does s/he have ____?
ki, ____.	Yes, s/he has ____.
lut t ____.	S/he doesn't have ____.

haʔ kʷ tqʷɬaʔqṇ ?

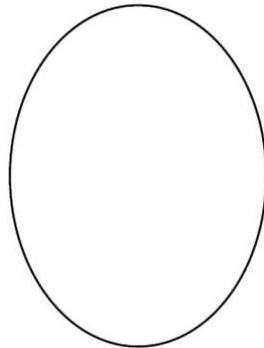
iskʷíst _____

aksčkʷúł: draw a picture of each person based on the description. Use correct colors.

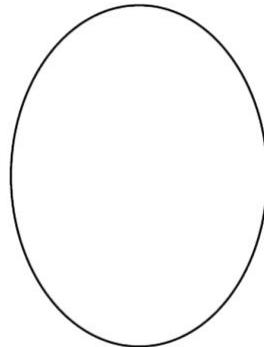
1. waʔ. iñčá iskʷíst Pilaʔsís. kń ktŕmŕpum̄s. kń tqʷɬaʔqṇ. kń ktetɬáyaʔqṇ. kń qʷu-ts.



2. waʔ. iñčá iskʷíst Tapít. kń ktqʷñqʷińs. kń tkʷilqṇ. kń ktetɬáyaʔqṇ. kń xčałs.



3. waʔ. iñčá iskʷíst Prasát. kń ktqʷyqʷɬaysis. kń tpumŕqṇ. kń kwəsxnáyaʔqṇ. kń qʷu-ts.



smýmaý 20: iʔ s̥x̥íx̥aít

skýxʷiws	Monday
sʔaslásqt	Tuesday
skaʔtlásqt	Wednesday
smasqt	Thursday
sčlkstasqt	Friday
sklaʔásqt	Saturday
sk̥ačíws	Sunday
iʔ ɬ sktəʔa?	the weekend

stim̥ ɬapná? t s̥x̥íx̥aít ?	What day is today?
ɬapná? __ t s̥x̥íx̥aít.	Today is ____ .

stim̥ s̥x̥íx̥aít tə ɬlap ?	What day is tomorrow?
ɬlap __ t s̥x̥íx̥aít.	Tomorrow is ____ .

stim̥ t s̥x̥íx̥aít t spiʔscít ?	What day was yesterday?
t spiʔscít __ .	Yesterday was ____ .

stím ɬapná? t s̥ɬíx̥ałt ?

iskʷít _____

knxčutn̓:

skýxʷiws - Monday

sčíkstasqt - Friday

χlap - tomorrow

sʔaslásqt - Tuesday

sklaʔásqt - Saturday

t spiʔscílt - yesterday

skaʔtlásqt - Wednesday

skwačíws - Sundays

s̥ɬíx̥ałt - day

smasqt - Thursday

ɬapná? - today / now

A. aksčkʷúł: answer the questions using the days of the week. Follow the model.

čkiń: ɬapná? skýxʷiws t s̥ɬíx̥ałt. stím s̥ɬíx̥ałt tə χlap ? χlap sʔaslásqt t s̥ɬíx̥ałt.

1. ɬapná? sʔaslásqt t s̥ɬíx̥ałt. stím s̥ɬíx̥ałt tə χlap ?

2. ɬapná? skwačíws t s̥ɬíx̥ałt. stím s̥ɬíx̥ałt tə χlap ?

3. ɬapná? smasqt t s̥ɬíx̥ałt. stím s̥ɬíx̥ałt tə χlap ?

4. χlap sʔaslásqt t s̥ɬíx̥ałt. stím ɬapná? t s̥ɬíx̥ałt ?

5. χlap skwačíws t s̥ɬíx̥ałt. stím ɬapná? t s̥ɬíx̥ałt ?

6. χlap skaʔtlásqt t s̥ɬíx̥ałt. stím ɬapná? t s̥ɬíx̥ałt ?

7. t spiʔscílt sčíkstasqt. stím ɬapná? t s̥ɬíx̥ałt ?

8. t spiʔscílt sčíkstasqt. stím s̥ɬíx̥ałt tə χlap ?

9. t spiʔscílt skýxʷiws. stím s̥ɬíx̥ałt tə χlap ?

smýmay 21: kʷu ?aɬ?ítn̓

čart	salt
taxt	pepper
kmiɬmň	butter
ťaxt	sugar
málx̄a?s ťaxt	artificial sweetener
þum̓ ťaxt	brown sugar

λkʷpčiňtn̓	fork
tuṁn̓	spoon
ničmň	knife
ńkəkčap	bowl
?íitča?	plate
χəxčai	glass
yírkʷqíň	cup
?ápqʷu?stn̓	napkin

kʷu? čtxʷarłt i? ____ .	Pass me ____ .
-------------------------	----------------

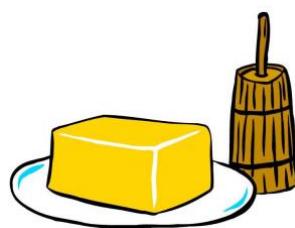
ha? aňxmíňk t ____ ?	Do you want ____ .
ki, iňxmíňk t ____ .	Yes, I want ____ .
luł iňxmíňk t ____ .	I don't want ____ .



čart



taxt



kmiłmń



ťaxt



þumŕ ťaxt



łkʷpčińtń



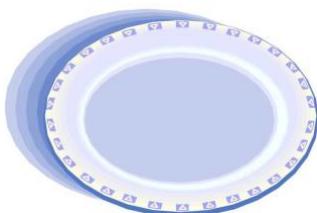
tuṁń



nikmń



ńkəkčap



?íltča?



ħəxčai



yirkʷqiń



?áþqʷu?stń

ha? aňxmíňk t taxt ?

iskwíst _____

knxčutň:

ha? aňxmíňk t ____ ? - Do you want ____ ?
lut, lut iňxmíňk t ____ - No, I don't want ____ .

ki, kʷu? čtxʷarłt i? ____ - Yes, pass me ____

aksčkʷúl: write whether the item was wanted or not. Follow the model.

čkiň:



ha? aňxmíňk t ūmń ?

kiw, kʷu? čtxʷarłt i? ūmń. km̥ lut, lut iňxmíňk t ūmń .



ha? aňxmíňk t čart ? (kiw)



ha? aňxmíňk t ḡkʷpčiňtň ? (lut)

1. kiw, _____ .

2. lut, _____ .



ha? aňxmíňk t taxt ? (lut)



ha? aňxmíňk t ūmń ? (kiw)

3. lut, _____ .

4. kiw, _____ .



ha? aňxmíňk t kmiłmń ? (kiw)



ha? aňxmíňk t ?íitča? ? (lut)

5. kiw, _____ .

6. lut, _____ .



ha? aňxmíňk t púm taxt ? (lut)



ha? aňxmíňk t yiřkʷqiň ? (kiw)

7. lut, _____ .

8. kiw, _____ .



ha? aňxmíňk t xéxčai ? (kiw)



ha? aňxmíňk t ničmń ? (lut)

9. kiw, _____ .

10. lut, _____ .

sm̕y̕ma̕y̕ 22: tmixʷ 1

sλaʔčínm̕	deer
skmxist	bear
sw̕a?	cougar
snína?	owl
qʷəqʷcwíya?	chipmunk

st̕i'y	bunch grass
sp̕yqatq	berries
sλaʔčínm̕	deer
kʷíkʷxʷna?	mice
sc̕ałqñ	seeds

stim̕ i? __ a? čitsts ?	What does a __ eat?
i? __ čitsts i? __.	A __ eats __.

ha? i? __ čitsts i? __ ?	Does a __ eat __?
lut i? __ ta čitsts i? __.	A __ doesn't eat __.



s̓la?čín̓m̓



sk̓mxist



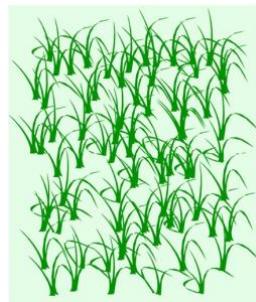
sw̓a?



snína?



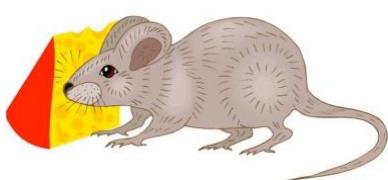
q̓w̓əq̓w̓cwíya?



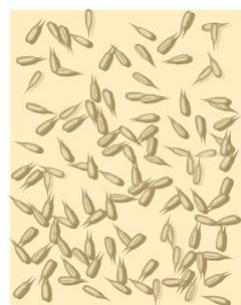
st̓?iy



s̓p̓yqałq



k̓w̓ík̓w̓x̓w̓na?



s̓c̓q̓ałq̓n̓

stim̓ i? __ a? čiłsts ?

iskʷítst _____

knxčutn̓:

ha? i? __ čiłsts i? __? Does a __ eat __?
ki, i? __ čiłsts i? __. Yes, a __ eats __.

lut i? __ ta čiłsts i? __. A __ doesn't eat __.
stim̓ i? __ a? čiłsts? What does a __ eat?

aksčkʷúl: answer by telling about what animals eat. Follow the model.

čkiñ:



ha? i? sλa?čínm̓ čiłsts i? kʷíkʷxʷna? ?
lut, lut i? sλa?čínm̓ ta čiłsts i? kʷíkʷxʷna? .



stim̓ i? sλa?čínm̓ a? čiłsts?
i? sλa?čínm̓ čiłsts i? st?iy̓.



ha? i? sw̓a? čiłsts i? sc̓ałq̓? ?



stim̓ i? sλa?čínm̓ a? čiłsts ?

1. _____



stim̓ i? sw̓a? a? čiłsts ?

2. _____



ha? i? skrm̓xist čiłsts i? snína? ?

3. _____



ha? i? skrm̓xist čiłsts i? st?iy̓ ?

4. _____



stim̓ i? snína? a? čiłsts ?

5. _____



stim̓ i? skrm̓xist a? čiłsts ?

6. _____



ha? i? snína? čiłsts i? sp̓yqałq̓? ?

7. _____



ha? i? qʷəqʷčwiya? čiłsts i? kʷíkʷxʷəna? ?

8. _____



stim̓ i? qʷəqʷčwiya? a? čiłsts ?

9. _____

10. _____

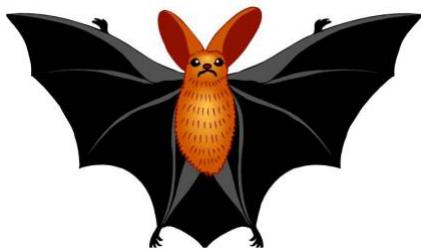
sm̕ym̕ay 23: tmixʷ 2

saþyáx̨n	bat
skək̕áka?	bird
ňcičn̨	wolf
sňklip	coyote
m̕lqnups	golden eagle

slaqs	mosquito
č̥aňčn̨	grasshopper
spəplína?	rabbit
?a?ísčk̨	squirrel
qaqxʷíx	fish

stím̨ i? __ a? čitsts ?	What does a __ eat?
i? __ čitsts i? __.	A __ eats __.

ha? čitstxʷ i? __?	Do you eat __?
ki, čitstn̨ i? __.	Yes, I eat __.
lut ta čitstn̨ i? __.	No, I don't eat __.



sap̕yáx̓n



skək̕yáka?



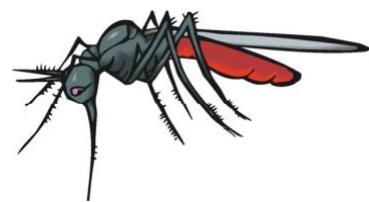
ňčičň



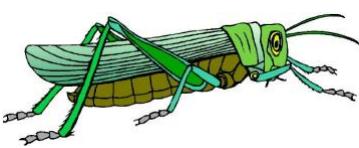
sňklip



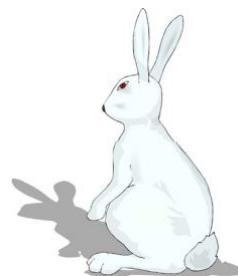
m̕lqnups



slaqs



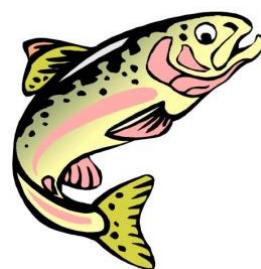
č̕yaňčň



spəplína?



?a?ísčk̕



qaqxʷíx

stim̓ i? __ a? čitsts ?

knxčutn̓:

ha? i? __ čitsts i? __? Does a __ eat __?
ki, i? __ čitsts i? __. Yes, a __ eats __.

iskʷítst _____

lut i? __ ta čitsts i? __. A __ doesn't eat __.
stim̓ i? __ a? čitsts? What does a __ eat?

aksčkʷúl: answer by telling about what animals eat. Follow the model.

čkiň:



ha? i? sňklip čitsts i? kʷíkʷxʷna? ?
kiʷ, i? sňklip čitsts i? kʷíkʷxʷna? .



stim̓ i? saþyáxň a? čitsts?
i? saþyáxň čitsts i? slaqs.



stim̓ i? skækáka? a? čitsts ?



stim̓ i? nčičň a? čitsts ?

1. _____

2. _____



stim̓ i? sňklip a? čitsts ?



ha? i? saþyáxň čitsts i? nčičň ?

3. _____

4. _____



stim̓ i? mɬqnups a? čitsts ?



ha? i? sňklip čitsts i? skækáka? ?

5. _____

6. _____



ha? i? nčičň čitsts i? sňklip ?



stim̓ i? saþyáxň a? čitsts ?

7. _____

8. _____



ha? i? mɬqnups čitsts i? spaplina? ?



stim̓ i? ?a?ísčk a? čitsts ?

9. _____

10. _____

sm̕ym̕ay 24: anw̕nxásqt

čniwt	It's windy.
čkʷəkʷlai̍	It's sunny.
čqit	It's raining.
k̕map	It's cloudy.
t̕x̕a?lásqt	It's clear.
čiħčəxt	It's hot.
čałt	It's cold.
ħxaħħát	It's cool.
kʷa?áí	It gets warm.
pułħntm̕	It's foggy.
čm̕qʷaqʷ	It's snowing.
čəċċənusntm̕	It's hailing.
čəqčqam̕	It's thundering.
swwíki?stm̕	It's lightening.

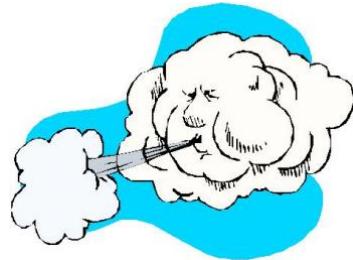
čkiń i? sħiħfałt ɻapná? ?	What is the weather like today?
__ i? sħiħfałt ɻapná? .	Today it is __.
čkiń i? sħiħfałt t spi?scítt ?	What was the weather like yesterday?
__ i? sħiħfałt t spi?scítt.	Yesterday was __.
čm̕ čkiń i? sħiħfałt tə xlap ?	What's the weather going to be like tomorrow?
čm̕ xlap __.	Tomorrow it's going to __.
ha? __ ɻapná? sħiħfałt?	Is it __ today?
lut t __ ɻapná? sħiħfałt.	It is not __ today.
lut ta __ ɻapná? sħiħfałt.	It is not __ today. (for words beginning w/ "č")



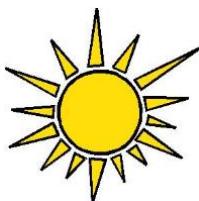
čałt



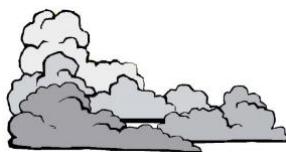
čiħčəxt



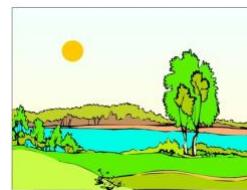
čniwt



čkʷəkʷlał



kłmap



tħħa?lásqt



ħxaħħát



kʷa?áí



ħuλħntm



čmqʷaqʷ



čəċċənusħtm



čqit



čəqčqam



swwíki?stm

čkiń i? s̥x̥čaált ɬapná? ?

kn̥čutn̥:

čkiń i? s̥x̥čaált ɬapná? ?

____ ɬapná? s̥x̥čaált.

čkiń i? s̥x̥čaált t spi?scílt?

____ i? s̥x̥čaált t spi?scílt.

čm̥ čkiń i? s̥x̥čaált t̥ x̥lap?

čm̥ x̥lap ____.

ha? ____ ɬapná? s̥x̥čaált?

lut ta ____ ɬapná? s̥x̥čaált.

iskʷít _____

What's the weather like today?

It is ____ today.

What was the weather like yesterday?

Yesterday was ____.

What is the weather going to be tomorrow?

Tomorrow it is going to be ____.

Is it ____ today?

It is not ____ today.

aksč̥wúl: tell what the weather is like outside. Answer according to the picture. Follow the model.

čkiń:



čkiń i? s̥x̥čaált ɬapná? ?

čiχčəxt ɬapná? s̥x̥čaált.



ha? čiχčəxt ɬapná? s̥x̥čaált ?

kiw̥, čiχčəxt ɬapná? s̥x̥čaált.



čkiń i? s̥x̥čaált ɬapná? ?



ha? čqit ɬapná? s̥x̥čaált ?

1. _____

2. _____



ha? kʷa?aíl ɬapná? s̥x̥čaált ?



čkiń i? s̥x̥čaált ɬapná? ?

3. _____

4. _____



čm̥ čkiń i? s̥x̥čaált t̥ x̥lap?



ha? t̥x̥a?lásqt ɬapná? s̥x̥čaált ?

5. _____

6. _____



ha? čiχčəxt ɬapná? s̥x̥čaált ?



čkiń i? s̥x̥čaált t spi?scílt ?

7. _____

8. _____

čkiń i? s̥íx̥aít ɬapná? ?

iskʷíst _____

aksčkʷúl: draw a picture of what the weather expression is saying. Follow the model.

čkiń: čqit i? s̥íx̥aít ɬapná? .



1. k̥map ɬapná? s̥íx̥aít.

2. čaít i? s̥íx̥aít t spi?scítt.

3. čm̥ ɬlap sw̥íki?st̥m̥.

4. þuλ̥nt̥m̥ ɬapná? s̥íx̥aít.

5. čm̥qʷaqʷ i? s̥íx̥aít t spi?scítt.

6. čm̥ ɬlap čaít.

7. čkʷəkʷlaí i? s̥íx̥aít ɬapná? .

8. čm̥ ɬlap čniwt̥.

sm̕ym̕ay 25: tix̕ilm̕ 2, t sp̕i?sc̕ít̕, t sk̕əklax̕w̕, t sk̕tə?a?

tq̕wlq̕w̕itiws	talk on the phone
?a?úm̕	read
qičíx	run
č̕awíx	bathe
x̕wax̕w̕ist	take a walk
ÿaÿáxa?	watch TV
tqalwtína?	ride a bike
’kam̕tíws	ride a horse

t sp̕i?sc̕ít̕	yesterday
t sk̕əklax̕w̕	last night
t sk̕tə?a?	last weekend

stim̕ a? č̕kistx̕w̕ __ ?	What did you do?
__ kn̕ __ .	__ I __.

ha? k̕w̕ __ __ ?	Did you __ __ ?
lut kn̕ t̕ __ __ .	No, I did not __ __ .



tqʷɬqʷítíws



?aʔúm



qičlx



čɬawíx



xʷaxʷíst



ȳaȳáxa?



tqalwtína?(m)



kaṁtíws

stím a? čkistxʷ t sktə?a? ?

iskʷít _____

knxčutn̓:

stím a? čkistxʷ ? - what did you do? t spiʔscílt - yesterday
t sktə?a? - last weekend t skəklaxʷ - last night

aksčkʷúí: answer by telling what you did at the indicated time. Answer according to the picture.

čkiñ:



stím a? čkistxʷ t spiʔscílt ? t spiʔscílt kń ɬamtíws.



stím a? čkistxʷ t spiʔscílt ?



stím a? čkistxʷ t skəklaxʷ ?

1. _____

2. _____



stím a? čkistxʷ t sktə?a? ?



stím a? čkistxʷ t spiʔscílt ?

3. _____

4. _____



stím a? čkistxʷ t sktə?a? ?



stím a? čkistxʷ t skəklaxʷ ?

5. _____

6. _____



stím a? čkistxʷ t spiʔscílt ?



stím a? čkistxʷ t sktə?a? ?

7. _____

8. _____



stím a? čkistxʷ t skəklaxʷ ?



stím a? čkistxʷ t spiʔscílt ?

9. _____

10. _____

sm̥y̥may̥ 26: ̥ka?kín

i	in
tqíltk	on
k̥ty̥xʷut	under
s̥iwt	behind
k̥m̥təniwt	next to
ka sk̥cikʷa?	to the left
ka sčikst	to the right
txlak	around
k̥ika?t	near
lk̥ut	far
k̥wilstn̥	sweathouse

ka?kín s̥n̥klip ?	Where is coyote?
i? i k̥wilstn̥.	He is in the sweathouse.
i? i tqíltkm̥s i? k̥wilstn̥.	He is on the sweathouse.
i? k̥i s̥iwt̥s i? k̥wilstn̥.	He is behind the sweathouse.
i? i k̥m̥təniwt̥s i? k̥wilstn̥.	He is next to the sweathouse.
k̥i sk̥cikʷa?m̥s i? k̥wilstn̥.	He is left of the sweathouse.
k̥i sčikstr̥s i? k̥wilstn̥.	He is right of the sweathouse.
k̥ika?t k̥i k̥wilstn̥.	He is near the sweathouse.
lk̥ut tl̥ k̥wilstn̥.	He is far from the sweathouse.
qičlx uť txl̥km̥is i? k̥wilstn̥.	He is running around the sweathouse.
k̥w ka?kín ?	Where are you?
k̥n̥ i k̥wilstn̥.	I am in the sweathouse.
k̥n̥ i tqíltkm̥s i? k̥wilstn̥.	I am on the sweathouse.
k̥n̥ k̥i s̥iwt̥s i? k̥wilstn̥.	I am behind the sweathouse.
k̥n̥ i k̥m̥təniwt̥s i? k̥wilstn̥.	I am next to the sweathouse.
k̥n̥ k̥i sk̥cikʷa?m̥s i? k̥wilstn̥.	I am left of the sweathouse.
k̥n̥ k̥i sčikstr̥s i? k̥wilstn̥.	I am right of the sweathouse.
k̥n̥ k̥ika?t k̥i k̥wilstn̥.	I am near the sweathouse.
k̥n̥ lk̥ut tl̥ k̥wilstn̥.	I am far from the sweathouse.
k̥n̥ qičlx uť txl̥miň i? k̥wilstn̥.	I am running around the sweathouse.

kaʔkíñ sñ̕klip ?

iskʷíst _____

aksčkʷúł: draw a picture of sñ̕klip and his sweathouse as described in each sentence.

1. i? kí s?iwüns i? kʷilstn̄.

2. kíkaʔt kí kʷilstn̄.

3. i? l kʷilstn̄.

4. qic̕lx uť txíkmis i? kʷilstn̄.

5. kí skčikʷaʔm̄s i? kʷilstn̄.

6. i? l k̄mtəniwüns i? kʷilstn̄.

7. kí sčxikstm̄s i? kʷilstn̄.

8. lkʷut tí kʷilstn̄.

sm̕ym̕ay 27: tix̕ilm̕ 3, nínwiʔs

ńpiyíls	go to a party
č̕awílx / č̕aílx	swim or bathe
qʷliw̕m t st̕xat̕q	pick huckleberries
qaq̕ít̕a?	fish
milt	visit a friend
člałqʷ	play stick game
ya̕yáxa?	see a movie
qʷ?ilx	go to a dance
ýa?míxa	go to a pow wow
xʷylwis	travel / go around

χlap	tomorrow
sktə?a?	this weekend
ńkʷəkʷ?ač	tonight

kʷ səx?kína?x tə ____ ?	What are you going to do ____?
tə ____ kń ks__a?x.	____ I am going to ____.

ha? kʷ s ____ a?x tə ____ ?	Are you going to ____ ____?
lut kń t ks____a?x tə ____ .	I am not going to ____ ____.



ńpiyíls



čɬawíx / čɬałx



qʷliw̓m t st̓xałq



qaq̓ita?



milt



člałqʷ



ýčaʔmíxa



ýaýáħa?



qʷʔilx



xʷy̕lw̓is

kʷ səx?kína?x tə ḥlap?

iskʷíst _____

knxčutn̓:

kʷ səx?kína?x tə ___ ? - what are you going to do ___ ?

tə ḥlap - tomorrow

tə sktə?a? - this weekend

tə ነkʷəkʷ?ač - tonight

aksčkʷúl: answer by telling what you are going to do at the indicated time. Answer according to the picture.

čkiň:



kʷ səx?kína?x tə ḥlap ?

tə ḥlap kń ksqaqítá?x.



kʷ səx?kína?x tə ḥlap ?



kʷ səx?kína?x tə sktə?a? ?

1. _____

2. _____



kʷ səx?kína?x tə ነkʷəkʷ?ač ?



kʷ səx?kína?x tə ḥlap ?

3. _____

4. _____



kʷ səx?kína?x tə ḥlap ?



kʷ səx?kína?x tə sktə?a? ?

5. _____

6. _____



kʷ səx?kína?x tə sktə?a? ?



kʷ səx?kína?x tə ḥlap ?

7. _____

8. _____



kʷ səx?kína?x tə ነkʷəkʷ?ač ?



kʷ səx?kína?x tə ነkʷəkʷ?ač ?

9. _____

10. _____

sm̍y̍may̍ 28: sn̍aq̍silxʷ 3

s̍x̍lwi?	husband
na̍xʷn̍xʷ	wife
sqʷsi?	son
st̍m̍k?ilt	daughter
sn̍?íma?t	grandchild
sa?stáṁ	brother-in-law / sister-in-law (of opposite sex)
t̍əčičk	mother-in-law
s̍xá?xa?	father-in-law
sn̍ik̍txʷ	son-in-law
sip̍n̍	daughter-in-law
čk̍nx̍lti̍t̍n̍	helpful
x̍əxá̍t̍wya?	mischiefous
st̍wt̍wi̍lt	spoiled
čwikʷčn̍	gossipy
pa?pá?t	generous

čki̍n̍ a(ń) ____?	What is your ____ like?
i(ń) ____ ____.	My ____ is ____.
____ i(ń) ____.	My ____ is ____.

sqʷsqʷsi?	sons
st̍mt̍mk?ilt	daughters
sn̍?am̍?íma?t	grandchildren
sa?sa?stáṁ	siblings-in-law
sn̍kn̍ik̍txʷ	sons-in-law
səpsip̍n̍	daughters-in-law
čk̍n̍ki̍n̍ a(ń) ____?	What are your ____ like?
i(ń) ____ ____.	My ____ are ____.

iłčíčk Laura i? skʷists

iskʷít _____

A. Imaginary Family

aksč̕wúl: make up an imaginary family for yourself. Include at least eight of the relationships from Sm̕ymáy 28. Begin by filling in the blanks in the sentences below. Then, use magazines or other sources of pictures to make a poster of your new family with the relationships labeled. Follow the model shown to you by your teacher.

Complete one of these-

1. isx̕ílwi? _____ i? skʷists.

2. iñnáxʷn̕xʷ _____ i? skʷists.

Complete all of these-

3. isqʷsí? _____ i? skʷists.

4. ist̕mk?ílt _____ i? skʷists.

5. isñ?íma?t _____ i? skʷists.

6. isa?stárm _____ i? skʷists.

7. iłčíčk _____ i? skʷists.

8. isx̕á?xa? _____ i? skʷists.

9. isníktxʷ _____ i? skʷists.

10. isípñ _____ i? skʷists.

B. Translations

aksč̕wúł: translate the following sentences to nwyápixčn̄. Use smýmaÿ 5 and 28 for help.

1. iñnáxʷn̄xʷ čwikʷčn̄.
2. čkiń asxílwi? ? isxílwi? stwtwiłt.
3. čkñxłtiłń isñ?íma?t.
4. isəpsípń pa?pá?t.
5. čkiń ałəčíčk ? iłəčíčk kəčkačt.
6. čkiń asníktxʷ ? isníktxʷ n̄ma?ma?číń.
7. isnəkníktxʷ stwtwiłt.
8. isqʷsí? ča?ča?xút.
9. istm̄k?ílt xəxátwya?.
10. xəxstmamn̄ isxá?xa?.

sm̕ym̕ay 29: st̕et̕mtim̕ 1

lasm̕ist	shirt
t̕ət̕axʷ	dress
s̕xiłxṇ	pants
qaʔxáń	shoe
s̕ns̕isuʔxṇ	socks
k̕lyxʷtaqstxṇ	underwear
lkapú	coat
qʷačqṇ	hat
s̕əp̕sípiʔxṇ	moccasins

st̕im̕ a? čl̕awstíxʷ ?	What are you wearing?
i(ń) a? čl̕awstíń.	I am wearing ____.

ha? a(ń) a? čl̕awstíxʷ ?	Are you wearing ____?
lut i(ń) ta čl̕awstíń.	I am not wearing ____.



lasmíst



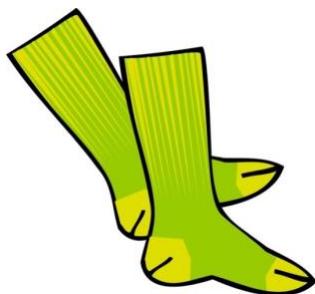
təłaxʷ



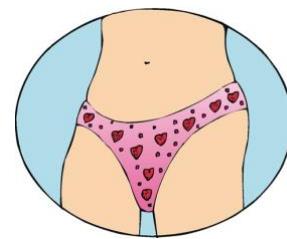
sxiłxṇ



qa?xáň



sñsísu?xṇ



kłýxʷtaqstxṇ



lkapú



qʷačqṇ



səpsípi?xṇ

iñqʷáčqn a? čl̄awstíń

knxčutn:

i(n) ____ a? čl̄awstíń. - I am wearing ____.
ha? a(n) ____ a? čl̄awstíxʷ? - Are you wearing ____?

aksčkʷúl: answer the questions by telling what your are wearing. Answer according to the picture.

čkiń:



ha? aňqʷáčqn a? čl̄awstíxʷ?

kiw, iñqʷáčqn a? čl̄awstíń. km̄ lut iñqʷáčqn ta čl̄awstíń.



stím a? čl̄awstíxʷ?

1.



ha? aňqa?xáń a? čl̄awstíxʷ?

3.



stím a? čl̄awstíxʷ?

5.



ha? aňktýxʷtáqstxń a? čl̄awstíxʷ?

7.



stím a? čl̄awstíxʷ?

9.

iskʷít _____

lut i(n) ____ ta čl̄awstíń. - I am not wearing ____.
stím a? čl̄awstíxʷ? - What are you wearing?



stím a? čl̄awstíxʷ?

iñqʷáčqn a? čl̄awstíń.



ha? aňqʷáčqn a? čl̄awstíxʷ?

2.



stím a? čl̄awstíxʷ?

4.



ha? aňlkapú a? čl̄awstíxʷ?

6.



stím a? čl̄awstíxʷ?

8.



ha? aňqʷáčqn a? čl̄awstíxʷ?

10.

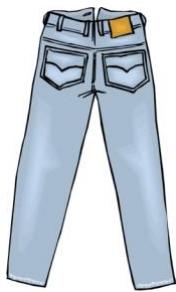
sm̥y̥may̥ 30: st̥ətm̥t̥im̥ 2

tqʷ̥y̥qʷ̥cḁy̥	jeans
ňkət̥ktusxň	cut-offs / shorts
ňt̥eq̥tqustxň	shorts
ňkapqň	cap / helmet
sňpəptaw̥sqň	toque / beanie
sňwasxňqň	cowboy hat
yiqíp	belt
sqəqat̥l̥qs	sweater
spikst / spəkpikst	glove / gloves
smał̥kʷíkst	mitten(s)
Iſaw̥l̥Iſaw̥xáň	sandals
kňkňpsimxʷtn̥	bra
kʷuł̥xň / kʷł̥kʷuł̥xň	boot / boots

sti̥m̥ a? čl̥aw̥st̥is̥ ?	What is s/he wearing?
__s a? čl̥aw̥st̥is̥.	S/he is wearing her __.

ha? __s a? čl̥aw̥st̥is̥ ?	Is s/he wearing her __?
lut čl̥aw̥st̥is̥ i? __s.	S/he is not wearing her __.

sti̥m̥ Susán a? čl̥aw̥st̥is̥ ?	What is Susan wearing?
Susán čl̥aw̥st̥is̥ i? __s.	Susan is wearing her __.



tqʷ́yqʷ́čay



ńkətktusxń



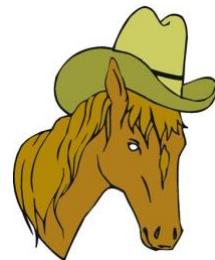
ńtəqtqustxń



ńkapqń



sńpəptawsqń



sńwasxńqń



yiqíp



sqəqatłqs



spikst / spəkpikst



smałkʷíkst



IńawłIńawxáń



kńkńpsimxʷtń



kʷułxń / kʷłkʷułxń

stím Susan a? čl̄áwstís ?

iskʷíst _____

knxčutn̄:

Susán čl̄áwstís i? ____ s. - Susan is wearing _____. stím Susan a? čl̄áwstís ? - What is Susan wearing?

aksčkʷúí: tell what each person is wearing. Answer according to the picture. Follow the model.

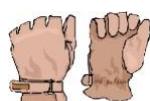
čkiň:



stím Susan a? čl̄áwstís ? Susán čl̄áwstís i? s̄hpəptáwsq̄n̄s.



stím Malí a? čl̄áwstís ?



stím Pilaʔsís a? čl̄áwstís ?

1. _____

2. _____



stím Matlá a? čl̄áwstís ?



stím Pit a? čl̄áwstís ?

3. _____

4. _____



stím Susáń a? čl̄áwstís ?



stím Stipń a? čl̄áwstís ?

5. _____

6. _____



stím Čań a? čl̄áwstís ?



stím Sulí? a? čl̄áwstís ?

7. _____

8. _____



stím Piyarís a? čl̄áwstís ?



stím Tapít a? čl̄áwstís ?

9. _____

10. _____

sm̕ymay̕ 31: ańčáwt 2

singular	plural	English
čaýmt	čam̕čáy̕mt	angry
čaʔáx	čaʔčaʔáx	embarrassed
ńkaʔsíls	ńkskaʔsíls	irritable
q̕ilt	qaʔq̕ilt	sick
xʷíxʷaít	xʷíxʷaít	healthy
ńxiť	ńx̕txiť	scared
qʷńqʷaňt	qʷńqʷaňt	pitiful
qʷńaʷ / qʷńa?	qʷńaʷqʷńáʷ / qʷńa?qʷńá?	drunk
ńttətqin̕	ńt̕tətqin̕	sober
ńsal̕lqń	ńsl̕sal̕lqń	confused
ńx̕aʔsíls	ńx̕əs̕x̕aʔsíls	amused

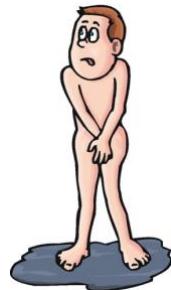
ha? t̕i? p̕ xast ?	Are you guys well? (How are you?)
kʷu ____.	We are/were ____.
kʷu č ____.	We are (now) ____.

ha? p̕ č ____ ?	Are you guys (now) ____ ?
-----------------	---------------------------

lut kʷu t̕ ____ .	We are/were not ____ .
lut kʷu ta č ____ .	We are not (now) ____ .



ča'y̓mt / čamčáy̓mt



ča?áx / ča?ča?áx



ńka?síls / ńkska?síls



q̓ilt / q̓al?ilt



xʷíxʷałt



ńxił / ńxtxił



qʷńqʷańt / qʷńńqʷańt



qʷčaw / qʷčawqʷčaw



ńtłetqin / ńttłetqin



ńsałłqñ / ńsısałłqñ



ńxa?síls / ńxəsxa?síls

ha? ti? p ḫast ?

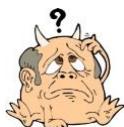
iskʷíst _____

knxčutn̓:

ha? ti? p ḫast?. - Are you all well? kʷu _____. - We are _____. lut kʷu ta _____. - We are not _____.

aksčkʷúl: tell how you and your friends are doing. Answer according to the picture.

čkṇkiñ:  ha? ti? p ḫast ? ki, kʷu n̓xs̓xaʔsíls.  ha? ti? p ḫast ? lut, kʷu ɬam̓ɬáy̓mt.



ha? ti? p ḫast ?



ha? ti? p ḫast ?

1. _____

2. _____



ha? ti? p ḫast ?



ha? ti? p ḫast ?

3. _____

4. _____



ha? ti? p ḫast ?



ha? ti? p ḫast ?

5. _____

6. _____



ha? ti? p ḫast ?



ha? ti? p ḫast ?

7. _____

8. _____



ha? ti? p ḫast ?



ha? ti? p ḫast ?

9. _____

10. _____

smýmay 32: kí sntwmistn

stiwčn	groceries
spýqałq	fruit
skwántq	vegetables
stiqw	meat
súlt sq?im	ice cream
kćawíwstn	soap
ń?ip̄pstn	toilet paper
íparín / Iparín	flour
sqwuc̄t	lard/oil/shortening
ńpáwla?xw	baking powder

stím i? sya?pčíntət ?	What do we need?
ha? yya?tmíntm i? ____ ?	Do we need ____?

ki, yya?tmíntm i? ____ .	Yes, we need ____.
lut t yya?tmíntm i? ____ .	No, we don't need ____.

stím aksčn?íys ?	What are you going to buy?
ha? kʷ sň?íysa?x t ____ ?	Are you going to buy ____?
ki, kň ksň?íysa?x t ____ .	Yes, I am going to buy ____.
lut iksň?íysm i? ____ .	No, I am not going to buy ____.



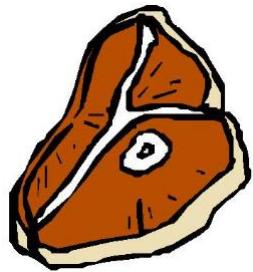
stiwüns



sþýqałq



sk'wants'



stiqʷ



súlt sq?im'



kćawíwstn'



lparín



sówuc̓t



ń?ip̓pstn'



ńpáwla?xʷ

ha? ȳa?tmíntm̄ i? stīwčn̄ ?

iskʷít _____

knxčutn̄:

stim̄ i? sȳa?pčíntet ? - What do we need?

ha? ȳa?tmíntm̄ i? ____? - Do we need ____?

(ki), ȳa?tmíntm̄ i? ____ . - (Yes), we need ____.

lut t̄ ȳa?tmíntm̄ i? ____ . - We do not need ____.

aksčkʷúl: tell what groceries we need. Answer according to the picture.

čkn̄kiň:



ha? ȳa?tmíntm̄ i? stīqʷ ?

ki, ȳa?tmíntm̄ i? stīqʷ. km̄. lut, lut t̄ ȳa?tmíntm̄ i? stīqʷ.

stim̄ i? sȳa?pčíntet ?

ȳa?tmíntm̄ i? stīqʷ.



stim̄ i? sȳa?pčíntet ?



ha? ȳa?tmíntm̄ i? n̄?ip̄pstn̄ ?

1. _____

2. _____



ha? ȳa?tmíntm̄ i? spýqaťq ?



stim̄ i? sȳa?pčíntet ?

3. _____

4. _____



i? sȳa?pčíntet ?



ha? ȳa?tmíntm̄ i? kčawíwstn̄ ?

5. _____

6. _____



ha? ȳa?tmíntm̄ i? stīqʷ ?



stim̄ i? sȳa?pčíntet ?

7. _____

8. _____

sm̕ym̕ay 33: s?it̕n̕ 3

skʷəkʷiw	tomato
pačkt̕	lettuce (leaves)
shaýkʷ	onion
č̕wšč̕wúsa?qs	cucumber
lipwɿá	peas
limná	watermelon
kɿaččáxča?	cantaloupe
krips	grapes
pnána	banana
tkʷrkʷri?ṣ	oranges
ňtxúla?xʷ	cake, cookie, sweet
ňtəťtxúla?xʷ	cookies / little sweets

stím aňxást t s?it̕n̕ ?	What do you like to eat?
iňxást i? __ t s?it̕n̕ .	I like to eat __.

ha? aňxást i? __ t s?it̕n̕ ?	Do you like to eat __?
lut iňxást i? __ t s?it̕n̕ .	I do not like to eat __.

stím asň?íy̕s ?	What did you buy?
__ isň?íy̕s.	I bought __.

ha? ń?iýsňtxʷ i? __ ?	Did you buy __?
lut t ń?iýsň i? __ .	I did not buy __.



skʷəkʷiw



pačkt̓



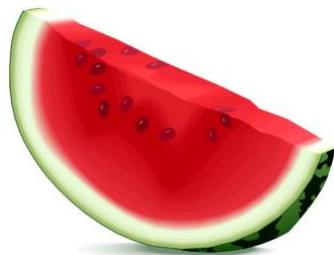
shaÿkʷ



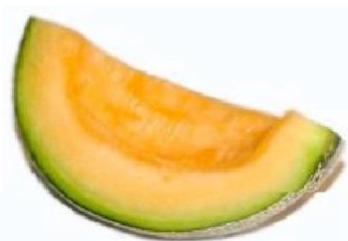
χʷsχʷúsa?qs



lipwɬá



limná



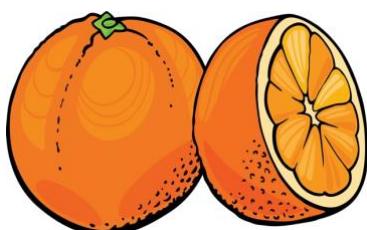
kɬaχɬáχča



krips



pnána



tkʷrkʷri?ṣ



ńtxúla?xʷ



ńtətxúla?xʷ

stím asń?íys ?

knxčutn̄:

stím asń?íys?. - What did you buy?

ha? n̄?iýsňtxʷ i? ____? - Did you buy ____?

iskʷít _____

_____ ish?íys. - I bought ____.
lut t̄ n̄?iýsn̄ i? _____. - I did not buy ____.

aksčkʷúl̄: tell what you bought. Answer according to the picture.

čkñkiň:  stím asń?íys ? krips ish?íys.  ha? n̄?iýsňtxʷ i? pačkt? lut t̄ n̄?iýsn̄ i? pačkt.

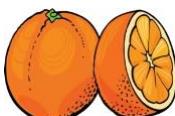
 ha? n̄?iýsňtxʷ i? kčaččáčča ? ki, kčaččáčča ish?íys.

 stím asń?íys ?

 ha? n̄?iýsňtxʷ i? limná ?

1.  ha? n̄?iýsňtxʷ i? lipwñá ?

2.  stím asń?íys ?

3.  stím asń?íys ?

4.  ha? n̄?iýsňtxʷ i? shaýkʷ ?

5.  ha? n̄?iýsňtxʷ i? xʷsšʷúsa?qs ?

6.  stím asń?íys ?

7.  ha? n̄?iýsňtxʷ i? n̄tət̄txt̄úla?xʷ ?

8.  stím asń?íys ?

9. _____

10. _____

sm̍y̍ma̍y̍ 34: tiʔxítl̍m̍ 4

nsəlxčin	they are...ing	nwyápixčn̍
qayíkst̍m̍	səčqayíkstxəlx	draw
míml̍t	səčmíml̍txəlx	visit / chat
q̍yam̍	səčq̍ymixəlx	study / write
pumín̍m̍	səčpumíñxəlx	drum
tiyáqʷt	səčtiyáqʷtxəlx	fight
qʷaʔistwíxʷ	səčqʷaʔistwíxʷəxʷəlx	argue
k̍t̍tm̍as̍m̍	səčk̍t̍tm̍asxəlx	kiss
nk̍lxʷus̍m̍	səčnk̍lxʷusxəlx	hug
nt̍as̍ps̍m̍	səčnt̍as̍psxəlx	have sex
qʷq̍aʔ / qʷq̍aʷ	səčqʷq̍awq̍áwtxəlx	get drunk

haʔ aňxmíňk iʔ s__ ?	Do you want to ____?
ki, iňxmíňk iʔ s__ .	Yes, I want to ____.
lut iňxmíňk iʔ s__ .	I do not want to ____.

stiṁ a? čkistsəlx ?	What are they doing?
səč __ xəlx.	They are ____ing.
haʔ səč __ xəlx ?	Are they ____ing?
lut ta č __ əlx.	They are not ____ing.

stiṁ a? čkists ?	What is s/he doing?
səč __ x.	S/he is ____ing.
haʔ səč __ x ?	Is s/he ____ing?
lut ta č __ .	S/he is not ____ing.



qa'yíkstr̥m



mílmilt



q'yam'



pumín̥m



tiyáqʷt



qʷaʔístwíxʷ



k̥t̥m̥as̥m̥



ñkíxʷusm̥



ñt̥aspsm̥



qʷčaʷ

stim̓ a? čkistsəlx ?

knxčutn̓:

stim̓ a? čkistsəlx ? What are they doing?

ha? səč_xəlx ? - Are they __ing.

iskʷist _____

səč_xəlx. - They are __ing.

lut ta č_əlx. - They are not __ing.

aksčkʷúl: answer by telling what they are doing. Answer according to the pictures.

čkiň:



ha? səčpumíñxəlx ? ki, səčpumíñxəlx.



ha? səčpumíñxəlx ? lut ta čpumínməlx.



stim̓ a? čkistsəlx ? səčqʷčawqčáwχəlx.



ha? səčntčatčáspsxəlx ?



stim̓ a? čkistsəlx ?

1. _____



ha? səčtiyáqʷtxəlx ?

2. _____



stim̓ a? čkistsəlx ?

3. _____



ha? səcm̓l̓miłtxəlx ?

4. _____



stim̓ a? čkistsəlx ?

5. _____



ha? səčktčimčasxəlx ?

6. _____



stim̓ a? čkistsəlx ?

7. _____



ha? səčqʷčawqčáwχəlx ?

8. _____



stim̓ a? čkistsəlx ?

9. _____

10. _____

sm̍y̍ma̍y̍ 35: kʷ čki̍n 3

pqmáya?qń	gray hair
kwpíča?	hairy
nt̍lqʷčawsqń	bald
kn̍mpqiń	blind
nt̍eqtqína?	deaf
ńastkílt	pregnant
χnuńčút	lame / crippled
λaxt	fast
k̍eka?lí?	slow
síxʷ?alqʷ	big
kʷəkʷymála?qʷ	small

ha? č ____ ?	Is s/he ____ ?
ki, č ____ .	Yes, s/he is ____ .
lut ta č ____ .	S/he isn't ____ .
ha? ____ ?	Is s/he ____ ? (fast, slow, big, small)
ki, ____ .	Yes, s/he's ____ . (fast, slow, big, small)
lut t̍ ____ .	S/he isn't ____ . (fast, slow, big, small)

ha? čpqmáya?qń Mike ?	Is Mike gray haired?
ki, čpqmáya?qń Mike.	Yes, Mike is gray haired.
lut, lut ta čpqmáya?qń Mike.	No, Mike isn't gray haired.
ha? λaxt Mike ?	Is Mike fast?
ki, λaxt Mike.	Yes, Mike is fast.
lut t̍ λaxt Mike.	Mike isn't fast.



pqmáya?qń



kwpíča?



ńtlíqʷčawsqń



knmpqiń



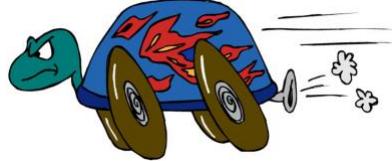
ńtəqtqína?



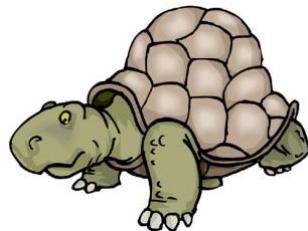
ńpastkílt



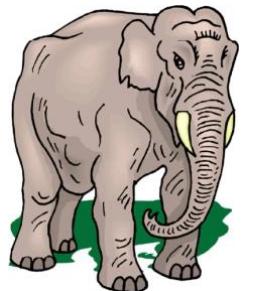
ħnuńčút



ƛaxt



čeka?lí?



síxʷčałqʷ



čwəčwymála?qʷ

ha? n̥astkílt Prasát ?

knxčutn̥:

- ha? č__ Prasát? - Is Prasát _? lut t̥a č__ Prasát. - Prasát is not __. ki, č__ Prasát ? - Yes, Prasát is __.
ha? __ Prasát? - Is Prasát _? lut t̥ __ Prasát. - Prasát is not __. ki, __ Prasát ? - Yes, Prasát is __.

aksčk̥wúl: tell about each person. Follow the model and answer according to the picture.

čkiñ:



ha? ḥaxt Misál?
ki, ḥaxt Misál.



ha? k̥eka?lí? Malí ?
lut t̥ k̥eka?lí? Malí.



ha? čpqmáya?qń Yačwmałqs ?



ha? čxnuňčút Tamní ?

1. _____

2. _____



ha? čntəqtqína? Prasát ?



ha? čkwpiča? Sapát ?

3. _____

4. _____



ha? čkn̥mpqiň Piyarís ?



ha? čn̥astkílt Malí ?

5. _____

6. _____



ha? čntlqʷčawsqń Pəpílya?qń ?



ha? s̥ixʷ?alqʷ Pit ?

7. _____

8. _____



ha? k̥ək̥ymála?qʷ asqʷsí? ?



ha? ḥaxt P̥aťxʷ ?

9. _____

10. _____

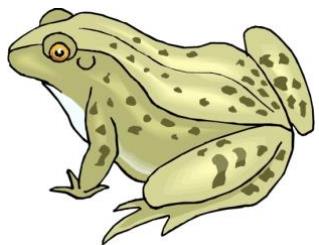
sm̕y̕may̕ 36: tmixʷ 3

swarákxṇ	frog
?arsíkʷ	turtle
stuňx	beaver
ᬁʷɬatᬁʷt	duck
skawílx	water snake

čixʷčxʷ	osprey
íliklk	hawk
wswɬásxa?	robin
pqlqiň	bald eagle
mamqʷčn	swallow

ha? č̕ram̕ i? ____?	Does a ____ swim?
ki, č̕ram̕ i? ____.	Yes, a ____ swims.
lut ta č̕ram̕ i? ____.	A ____ does not swim.

ha? č̕tuxʷt i? ____?	Does a ____ fly?
ki, č̕tuxʷt i? ____.	Yes, a ____ flies.
lut ta č̕tuxʷt i? ____.	A ____ does not fly.



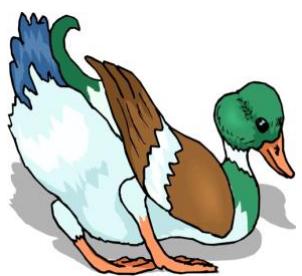
swarákx̓n̓



?arsíkw̓



stuňx



χʷɬatχʷt



skawílx



čixʷčxʷ



íliklk



wswášxa?



pqíqiń



maṁqʷčn̓

ha? č̕kram̕ i? skawílx ?

kn̕čutn̕:

ha? č̕kram̕ i? __? - Does a __ swim?
ha? č̕tuxʷt i? __ ? Does a __ fly?
ki, č̕kram̕ i? __. - Yes, a __ swims.

iskʷít _____

lut ta č̕kram̕ i? __. - A __ doesn't swim.
lut ta č̕tuxʷt i? __. - A __ doesn't fly.
ki, č̕tuxʷt i? __. - Yes, a __ flies.

aksč̕kʷúl: answer by telling about what animals do. Follow the model.

č̕kiň:



ha? č̕kram̕ i? swarákx̕n ?
ki, č̕kram̕ i? swarákx̕n.



ha? č̕tuxʷt i? stuňx ?
lut ta č̕tuxʷt i? stuňx.



ha? č̕kram̕ i? ?arsíkʷ ?



ha? č̕tuxʷt i? maŕmqʷč̕n ?

1. _____

2. _____



ha? č̕kram̕ i? īliklk ?



ha? č̕tuxʷt i? s̕waŕakxn ?

3. _____

4. _____



ha? č̕kram̕ i? stuňx ?



ha? č̕kram̕ i? wsw̕ásxa? ?

5. _____

6. _____



ha? č̕tuxʷt i? čixʷčxʷ ?



ha? č̕tuxʷt i? pqlqiň ?

7. _____

8. _____



ha? č̕tuxʷt i? skawílx ?



ha? č̕kram̕ i? xʷqatxʷt ?

9. _____

10. _____

sm̕ym̕ay 37: sq̕ilxʷ

sq̕ltmixʷ	man
tk̕etmilxʷ	woman
tət̕wit	boy
xixw̕tm̕	girl
sta?km̕ix	teenage girl
t̕pik̕	teenage boy
?užʷt̕ila?t	infant
?užʷt̕ilt	toddler
slažt	friend
xmiň	enemy
snəqsilxʷ	relative

swit i? skʷists i? tət̕wit ?	What is the boy's name?
i? tət̕wit i? skʷists ____.	The boy's name is ____.
swit i? skʷists i? xixw̕tm̕ ?	What is the girl's name?
i? xixw̕tm̕ i? skʷists ____.	The girl's name is ____.
swit asq̕ltm̕ixʷ i? skʷists ?	What is your man's name?
isq̕ltm̕ixʷ i? skʷists ____.	My man's name is ____.
swit aňtk̕etm̕ílxʷ i? skʷists ?	What is your woman's name?
iňtk̕etm̕ílxʷ ____ i? skʷists.	My woman's name is ____.

ha? ixí? a(ň) ____ ?	Is s/he your ____?
ki, ixí? i(ň) ____ .	Yes, s/he is my ____.
lut ixí? i(ň) ____ .	S/he is not my ____.

ha? asqʷsí ____ ?	Is your son a ____?
ki, isqʷsí ____ .	Yes, my son is a ____.
lut isqʷsí t ____ .	My son is not a ____.
ha? ast̕mk?ít ____ ?	Is your daughter a ____?
ki, ist̕mk?ít ____ .	Yes, my daughter is a ____.
lut ist̕mk?ít t ____ .	My daughter is not a ____.



sq̓itmixʷ



tkət̕milxʷ



tətwit



xix̕wt̕m̕



štaʔkmíx



ł?ik̕



?uχ̕w̕tílaʔt



?uχ̕w̕tílt



slaxt



xmiń



snəqsilxʷ

swit ixí? ?

knxčutn̓:

swit a(n) __ i? skʷists? - What is your __'s name? i(n) __ i? skʷists ___. - My __'s name is ___.

aksčkʷúl: tell how people answered. Follow the model. Use the pictures and names supplied.

čkiñ:



swit aň?uňtíla?t i? skʷists? (Marí) iň?uňtíla?t i? skʷists Marí.



swit asqítmíxʷ i? skʷists? (Sw̓a?tqñ)



swit aňtkətímíxʷ i? skʷists? (Sapát)

1. _____



swit aňtətŵít i? skʷists? (Sítis)

2. _____



swit aňxíxwtr̓m i? skʷists? (Sulí?)

3. _____

4. _____



swit ašta?kmíx i? skʷists? (Sx̓mnatkʷ)



swit aňt?ík i? skʷists? (Misáí)

5. _____

6. _____



swit aň?uňtít̓l̓ i? skʷists? (Prasát)



swit asláxt̓ i? skʷists? (N̓kʷlila?)

7. _____

8. _____



swit aňxmíń i? skʷists? (Čač)



swit asnəqsílxʷ i? skʷists? (Pit)

9. _____

10. _____

sm̍y̍ma̍y̍ 38: a? čplai̍

s̍txałq	huckleberry
síya?	sarvice berry
skʷlis	kinnick kinnick berry
s̍xʷusm̍	foam berry
təxʷtaxʷ	choke cherry

tukʷtáñ	tule
qʷastqíń	cattail
s̍t̍qitəmíx	huckleberry bush
siʔít̍p	sarvice berry bush
skʷlsitəmíx	kinnick kinnick bush
s̍xʷusm̍ít̍p	foam berry bush
čxʷlúsa?	biscuit root (white camas)(lomatium canbyi)
?í?t̍xʷa?	black camas
sp̍iλ̍m̍	bitterroot
təxʷtəxʷít̍p	choke cherry bush

ki siw̍tkʷ	in the water
ki a? čmqʷmaqʷ	in the mountains
ki təxsiws	on the prarie
ki xsúla?xʷ	in the meadow
ki a? ččlčai	in the forest.

ka?kín ka? čpla̍ i? __ ?	Where does __ grow?
ki __ ka? čpla̍ i? __ .	The __ grows __ .



tukʷtáň



qwastqíń



st̄qitmə́lx



siʔít̄p



skʷísitəm̄lx



s̄xʷusm̄ít̄p



čxʷlúsa?



?íʔtxʷa?



sp̄íλ̄m̄



təxʷtəxʷít̄p



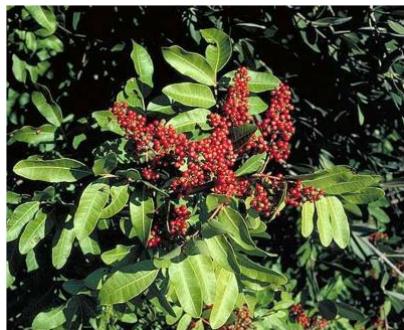
s̓txaṭq



síya?



skʷlis



s̓xʷusm̓



təxʷtaḥʷ



k̓l siw̓t̓kʷ



k̓l a? čmqʷmaqʷ



k̓l təxsiws



k̓l ḥsúla?xʷ



k̓l a? ččlčal̓

ka?kíñ ka? čpla̲l i? si?ít̪p ?

knxčutn̄:

ka?kíñ ka? čpla̲l i? __? - Where does __ grow?

iskʷít̪ _____

kíl __ ka? čpla̲l i? __. - __ grows on/in __.

aksčkʷúl: tell where each plant grows. Follow the model and answer according to the pictures.

čkiñ:



ka?kíñ ka? čpla̲l i? si?ít̪p ?

kíl a? čm̄qʷmaqʷ ka? čpla̲l i? si?ít̪p .



ka?kíñ ka? čpla̲l i? tukʷtáñ ?



ka?kíñ ka? čpla̲l i? ?í?txʷa? ?

1. _____



ka?kíñ ka? čpla̲l i? st̄qit̄em̄lx ?

2. _____



ka?kíñ ka? čpla̲l i? s̄pił̄m̄ ?

3. _____



ka?kíñ ka? čpla̲l i? təxʷtəxʷił̄p ?

4. _____



ka?kíñ ka? čpla̲l i? s̄xʷusm̄ ?

5. _____



ka?kíñ ka? čpla̲l i? skʷisit̄em̄lx ?

6. _____



ka?kíñ ka? čpla̲l i? qʷastqíñ ?

7. _____



ka?kíñ ka? čpla̲l i? čxʷlúsa? ?

8. _____



ka?kíñ ka? čpla̲l i? si?ít̪p ?

9. _____

10. _____

smýmaý 39: nkʷułm̓n 2

singular	plural	English
qəxʷqáxʷaʔt	qəxʷqáxʷaʔt	vain / arrogant
čaʔčaʔxút	čaʔčaʔxút	modest / meek
čsuxʷstm̓	čsəxʷəxʷutm̓	popular / well-like
ńxʷətxʷtiłs	ńxʷətxʷtiłs	unpopular / not-liked
ńqʷniłs	ńqʷńqʷniłs	kind
ńksıls	ńksksıls	cruel
ńtət̓ymína?	ńtət̓ymína?	obedient
tsqʷmiň	tsqʷmiň	boring
ÿaÿákʷa?	ÿaÿákʷa?	stingy
pəsʃáya?	pəspsʃáya?	crazy
ħstčawt	ħstčawt	polite / nice
čk̓awm̓	čk̓awm̓	spiritual

čkińəłx ?	What are they like?
taʔlí? ____əłx.	They are very ____.

ha? ____?	Are they ____?
lut t ____.	They are not ____.



qəxʷqáxʷaʔt



čaʔčaʔxút



čsuxʷstṁ / čsəxʷəxʷutṁ



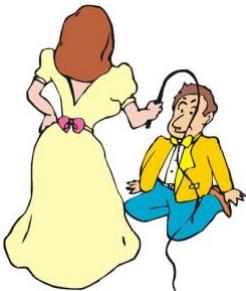
ńxʷətxʷtiłs



ńqʷniłs / ńqʷńqʷniłs



ńksiłs / ńks̕ksiłs



ńtət̕ymína?



tsqʷmiń



yaýákʷa?



ps̕áya? / pəsp̕s̕áya?



ħstčawt



čk̕sawm̕

čkiñəlx ?

iskʷíst _____

knxčutn̓:

čkiñəlx ? - What are they like ?

taʔlíʔ ____əlx. - They are very ____.

ha? ____əlx ? - Are they ____?

lut t ____əlx. - They are not ____.

aksčkʷúł: tell about the students. Follow the model and answer according to the pictures.

čkiñ:  čkiñəlx ? ነksksilsəlx .  ha? čk̓awməlx? ki, čk̓awməlx. km̓ lut t čk̓awməlx.



ha? xstčawtəlx ?



čkiñəlx ?

1. _____

2. _____



ha? qəxʷqáxʷa?təlx ?



čkiñəlx ?

3. _____

4. _____



ha? čk̓awməlx ?



čkiñəlx ?

5. _____

6. _____



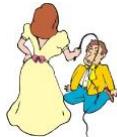
ha? ča?ča?xutəlx ?



čkiñəlx ?

7. _____

8. _____



ha? ntlətymína?əlx ?



čkiñəlx ?

9. _____

10. _____

sm̍y̍ma̍y̍ 40: səxʷkʷułm̍

səxʷl̍kaṁ	police officer
səxʷmaʔmáyaʔm̍	teacher
səčmaʔmáyaʔx	student
səxʷmr̍im̍	doctor
knxčutn̍s iʔ səxʷmr̍im̍	nurse
səxʷn̍čwqiy̍sm̍	dentist
səxʷkʷlwułm̍	mechanic
səxʷkʷułtxʷm̍	carpenter
səxʷkʷańtqm̍	farmer
kawpúy̍	cowboy
ȳlmixʷm̍	manager/boss

əčkinm̍ a(ń) ____?	What does your ____ do?
i(ń)____.	My ____ is a ____.
haʔ a(ń)____?	Is your ____ a ____?
lut i(ń)____.	My ____ is not a ____.

sqʷsi?	son
st̍mk?ilt	daughter
tum̍	mother
mistr̍m	father
‡əčəč?ups	sister
slaxt	friend
sn̍txʷus	cousin
st̍ət̍wiłt	niece
s̍xáʔxa?	father-in-law
‡əčičk	mother-in-law
saʔstárm̍	sister-in-law / brother in law (of opposite sex)



səxʷl̥kam̥



səxʷma?máya?m̥



səčma?máya?x



səxʷmriṁ



knxčutn̥s i? səxʷmriṁ



səxʷńčwqiýsm̥



səxʷkʷíwul̥m̥



səxʷkʷul̥txʷm̥



səxʷkʷaňtqm̥



kaŵpúy



ýlmixʷm̥

əčkinm̓ asqʷsí? ?

knxčutn̓:

əčkinm̓ a(n̓) ____ ? - What does your ___ do?
ha? a(n̓) ____ ? - Is your ___ a ___?

iskʷít _____

i(n̓) ____ . - My ___ is a ____.
lut i(n̓) ____ . - My ___ is not a ____.

aksčkʷúí: tell how people answered the questions. Follow the model and answer according to the pictures.

čkiñ:  əčkinm̓ asqʷsí? isqʷsí? kawpúy.

 ha? asqʷsí? kawpúy? ki, isqʷsí? kawpúy.

 əčkinm̓ asqʷsí? ?



ha? aňmístm̓ ýlmixʷm̓ ?

1. _____

2. _____

 ha? aňtúm̓ səxʷkʷlwlum̓ ?



əčkinm̓ astŕmk?ílt ?

3. _____

4. _____

 əčkinm̓ askʷúy ?



ha? atəčəč?úps səxʷmrím̓ ?

5. _____

6. _____

 ha? asňtxʷús səxʷkʷuňtxʷm̓ ?



əčkinm̓ asláxt ?

7. _____

8. _____

 əčkinm̓ astətŵít ?



ha? asa?stám̓ knxčutn̓s i? səxʷmrím̓ ?

9. _____

10. _____

sm̕ym̕ay 41: laʔkín 3

s̕n̕qlaw̕t̕n̕	bank
ńq̕łtiłxʷt̕n̕	clinic / hospital
ńmr̕imst̕n̕	doctor's office
ńc̕w̕qiýst̕n̕	dentist's office
s̕n̕yaýáxa?t̕n̕	movie theater
s̕n̕č̕ańácm̕n̕	book store / library
s̕nl̕kapít̕n̕	coffee shop
s̕n̕p̕yqč̕n̕čut̕n̕	bakery
s̕nsa?stálqʷt̕n̕	tavern / bar
ńsiw̕t̕kʷt̕n̕	liquor store
s̕n̕pułxt̕n̕	hotel / motel / campground

kaʔkíñ p tə xʷuýý ?	Where did you guys go?
kʷu xʷuýý kí ____.	We went to ____.

haʔ p xʷuýý kí ____?	Did you guys go to ____?
lut kʷu t̕ xʷuýý kí ____.	We didn't go to ____.



sṇqlawtń



ňq̓l̓ititxʷtń



ňmrimstń



ňc̓wqiýstń



sṇ̓yayáxha?tń



sṇ̓kačácmń



sṇlkapítń



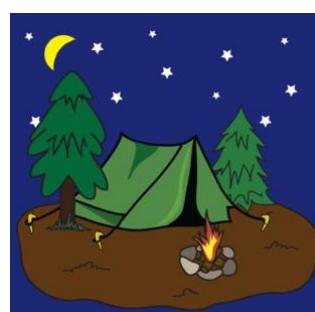
sṇp̓yqčńčutń



sṇsa?stálqʷtń



ňsiwtkʷtń



sṇpułxtń

ka?kíñ p tə xʷúy̍ ?

iskʷít _____

knxčutn̄:

ka?kíñ p tə xʷúy̍ ? - Where did you all go?

kʷu xʷúy̍ kí _____. - We went to ____.

ha? p xʷúy̍ kí ____? - Did you all go to ____?

lut kʷu t xʷúy̍ kí _____. - We did not go to ____.

aksčkʷúí: tell how people answered the questions. Follow the model and answer according to the pictures.

čkiñ:



ka?kíñ p tə xʷúy̍ ?

kʷu xʷúy̍ kí ḥpułxtn̄.

ha? p xʷúy̍ kí ḥpułxtn̄ ? ki, kʷu xʷúy̍ kí ḥpułxtn̄. **km̄** lut kʷu t xʷúy̍ kí ḥpułxtn̄.



ha? p xʷúy̍ kí n̄sa?stáłqʷtñ ?



ka?kíñ p tə xʷúy̍ ?

1. _____



ha? p xʷúy̍ kí sṇ̄kańácmñ ?

2. _____



ka?kíñ p tə xʷúy̍ ?

3. _____



ha? p xʷúy̍ kí n̄q̄ltiłxʷtñ ?

4. _____



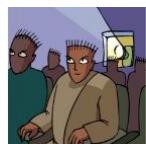
ka?kíñ p tə xʷúy̍ ?

5. _____



ha? p xʷúy̍ kí sṇ̄lkapítñ ?

6. _____



ka?kíñ p tə xʷúy̍ ?

7. _____



ha? p xʷúy̍ kí sṇ̄qlawtñ ?

8. _____



ka?kíñ p tə xʷúy̍ ?

9. _____

10. _____

sm̥y̥mḁy̥ 42: tix̥ilm̥ 5

N̥səlx̥čin	future/inceptive	nuyápixčn̥
ńt̥am̥t	ksńt̥ám̥ta?x	cough
ćat̥isxa?	ksćat̥isxa?x	sneeze
q̥ali?scút	ksq̥ali?scúta?x	hiccup
q̥wa?q̥wí?m̥t	ksq̥wa?q̥wí?m̥ta?x	burp
wit̥kx	kswít̥kxa?x	vomit
p̥wam̥	ksp̥wm̥ixa?x	fart
tki?m̥	kstkí?a?x	urinate
p̥c̥am̥	ksp̥cm̥áxa?x	defecate

ha? kʷ s_____a?x ?	Are you going to ____?
ki, kň ks_____a?x.	Yes, I am going to ____.
lut kň t̥ ks_____a?x.	I am not going to ____.

ha? kʷ _____?	Did you ____?
ki, kň ____.	Yes, I ____ed
lut kň t̥ ____.	I did not ____.

ha? _____?	Did s/he ____?
ki, ____.	Yes, s/he ____ed.
lut t̥ ____.	S/he did not ____.



ńt̓am̓t



čat̓sxa?



qali?scút



wit̓kx



qʷa?qʷí?m̓t



þwam̓



tki?m̓



þc̓am̓

ha? ḡatísxa? ?

iskʷíst _____

knxčutn̓:

ha? ____? - Did s/he ____?
ki, _____. - Yes, s/he ____ed.
lut t ____? - S/he did not ____.

aksčkʷúl: you were baby sitting. Follow the model and answer the parents questions according to the pictures.

čkiñ:



ha? ḡatísxa? ? ki, ḡatísxa? . km̓ lut t ḡatísxa? .



ha? wit̕kx ?



ha? n̓t̕fam̓t ?

1. _____

2. _____



ha? q̕ali?sčút ?



ha? tki?m̓ ?

3. _____

4. _____



ha? ḡatísxa? ?



ha? p̕čfam̓ ?

5. _____

6. _____



ha? q̕wa?q̕w̓i?m̓ ?



ha? p̕wam̓ ?

7. _____

8. _____

smýmay 43: čitxʷ 1

čitxʷ	house
sňkʷlčnčutn̄	kitchen
sňkʷilltñ	living room
ńpułxtñ	bedroom
sňččaíxtñ / sňččawíxtñ	bathroom / washroom
sň?á?čqa?tñ	bathroom / latrine
nýxʷtúla?xʷ	basement
ńwist	attic
ńčeqmiń	garage
čktčal̄	yard (fenced area)
ktčlpnčutn̄	porch

ha? ańčítxʷ k(+) ____?	Does your house have ____?
ki, ińčítxʷ k(+) ____.	Yes, my house has ____.
lut ińčítxʷ ta k(+) ____.	My house does not have ____.

ńkʷńxítča? ańpúlxtn̄ i ańčítxʷ ?	How many bedrooms does your house have?
ńka?tlítča? ińpúlxtn̄ i ińčítxʷ.	My house has three bedrooms.
ńkʷńxítča? asń?á?čqa?tñ i ańčítxʷ ?	How many bathrooms does your house have?
ń?asíltča? isń?á?čqa?tñ i ińčítxʷ.	My house has two bathrooms.

ha? ńsílxʷa? ańpúlxtn̄ ?	Is your bedroom big?
ki, ńsílxʷa? ińpúlxtn̄.	Yes, my bedroom is big.
lut t̄ ńsílxʷa? ińpúlxtn̄.	My bedroom is not big.

ha? kʷəkʷyúma? asńkʷlčnčútñ ?	Is your kitchen small?
ki, kʷəkʷyúma? isńkʷlčnčútñ.	Yes, my kitchen is small.
lut t̄ kʷəkʷyúma? isńkʷlčnčútñ.	My kitchen is not small.
ha? xʷkʷxʷakʷt asńččawíxtñ ?	Is your bathroom clean?
ki, xʷkʷxʷakʷt isńččawíxtñ.	Yes, my bathroom is clean.
lut t̄ xʷkʷxʷakʷt isńččawíxtñ.	My bathroom is not clean.



čitxʷ



sṇkʷlčṇčutn̄



sṇkʷilltṇ



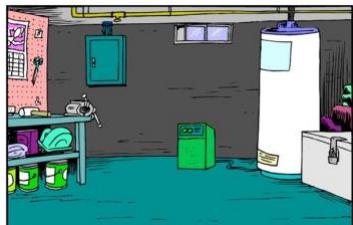
ňpułxtṇ



sṇčāwıxtṇ



sṇ?á?čqa?tṇ



nýxʷtúla?xʷ



ňwist



ňčəqmiň



čk̄tčaí



kt̄x̄lpṇčutṇ

ha? xʷkʷxʷakʷt ańčítxʷ ?

knxčutn̓:

ha? ḥsílxʷa? a(n̓) ____ ? - Is your ____ big?

ha? kʷəkʷyúma? a(n̓) ____ ? - Is your ____ small?

ha? xʷkʷxʷakʷt a(n̓) ____ ? - Is your ____ clean?

iskʷít _____

ki, ḥsílxʷa? i(n̓) ____ . - Yes, my ____ is big.

lut t̄ kʷəkʷyuma? i(n̓) ____ . - My ____ is not small.

lut kň ta kt̄ ____ . - I do not have a ____.

aksčkʷúl: answer the questions about your house. Follow the model.

čkiń:



ha? ḥsílxʷa? ańčítxʷ? ki, ḥsílxʷa? ińčítxʷ. **km̓** lut t̄ ḥsílxʷa? ińčítxʷ. **km̓** lut kň ta kt̄čítxʷ.



ha? kʷəkʷyúma? ańkt̄xlpnčútň ?



ha? xʷkʷxʷakʷt ańhpúlxtn̓ ?

1. _____

2. _____



ha? xʷkʷxʷakʷt ańnkʷíltň ?



ha? kʷəkʷyúma? ańčkt̄fáí ?

3. _____

4. _____



ha? kʷəkʷyúma? asńkʷíčnčútň ?



ha? ḥsílxʷa? ańńčəqmíń ?

5. _____

6. _____



ha? xʷkʷxʷakʷt ańčńáwlxtň ?



ha? ḥsílxʷa? ańńwíst ?

7. _____

8. _____



ha? ḥsílxʷa? ańnyxʷtúla?xʷ ?



ha? kʷəkʷyúma? ańčítxʷ ?

9. _____

10. _____

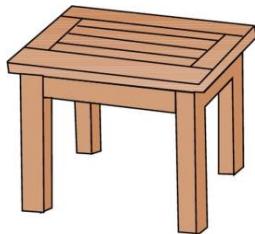
sm̥y̥may̥ 44: čitxʷ 2

s̥nk̥tmutn̥	chair
s̥nk̥t?it̥ntn̥	table (for eating)
latáp	table
s̥ntəqʷutn̥	bed
s̥nkʷum̥lsčútñ	dresser
s̥nk̥t̥kʷil̥ltñ	couch
ńyaýáxa?tñ	TV
ķekn̥iya?tñ	radio / stereo
čikʷsxñ	lamp
ń?á?čqa?tñ	toilet
ńččawíxtñ / ńččal̥xtñ	bathtub
s̥nk̥čča\xna?ńčútñ	shower
ńqʷ?itkʷtñ	washer
ńx̥wm̥iň	dryer

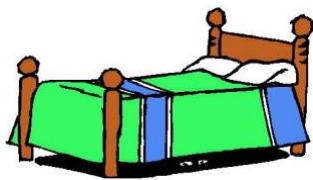
ńtaňt i? s̥nk̥tmutn̥ k̥m̥təniwts i? s̥nk̥t?it̥ntn̥.	Put the chair next to the table.
ńtaňt i? s̥nk̥t?it̥ntn̥ l̥ s̥nk̥w̥lččutn̥.	Put the table in the kitchen.
ńtaňt i? s̥ntəqʷutn̥ l̥ ńpułxtñ.	Put the bed in the bedroom.
ńtaňt i? s̥nkʷum̥lsčútñ l̥ sčxiksts i? s̥ntəqʷutn̥.	Put the dresser to the right of the bed.
ńtaňt i? s̥nk̥t̥kʷil̥ltñ l̥ s̥nk̥w̥l̥ltñ.	Put the couch in the living room.
ńtaňt i? ńyaýáxa?tñ k̥t̥?am̥s i? s̥nk̥t̥kʷil̥ltñ.	Put the TV near the couch.
ńtaňt i? ķekn̥iya?tñ l̥ latáp.	Put the radio on the table.
ńtaňt i? čikʷsxñ k̥l̥ skčikʷa?s i? ķekn̥iya?tñ.	Put the lamp to the left of the stereo.
ńtaňt i? ńqʷ?itkʷtñ l̥ n̥yxʷtúla?xʷ.	Put the washer in the basement.
ńtaňt i? ńx̥wm̥iň l̥ n̥yxʷtúla?xʷ.	Put the dryer in the basement.
ńtaňt i? ń?á?čqa?tñ l̥ s̥n̥?á?čqa?tñ.	Put the toilet in the bathroom.



s̓nkt̓mutn̓



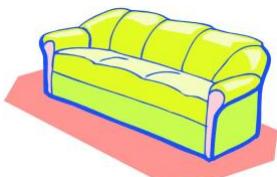
s̓nkt̓?it̓ntn̓ / latáp



s̓nt̓əqʷutn̓



s̓nkʷum̓l̓scútñ



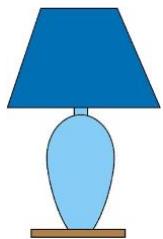
s̓nkt̓kʷil̓ltñ



ńyaýáxa?tñ



k̓ekníya?tñ



čikʷsxñ



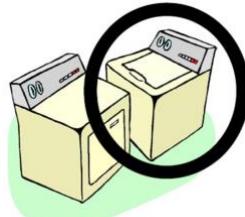
ń?á?čqa?tñ



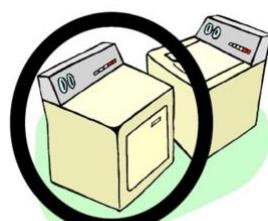
ńččawłxtñ / ńččałxtñ



s̓nkččažna?ńčútñ



ńqʷ?itkʷtñ



ńxʷmiň

́wtaṇt i? kəkníya?tń i latáp

knxčutń:

́wtaṇt - put

km̄təniwts - next to

iskʷít _____

kłə?am̄s - near

kí skčikʷa?s - to the left

i - in or on

i sc̄iksts - to the right

aksčkʷúl: draw a line from each sentence to ALL of the objects mentioned in the sentence. Follow the model.



čkiń: ́wtaṇt i? nqʷ?itkʷtń i nyxʷtúla?xʷ.

1. ́wtaṇt i? sňktmutń km̄təniwts i? sňkt?itńtń.
2. ́wtaṇt i? sňkt?itńtń i sňkʷlčnčutń.
3. ́wtaṇt i? nččawłxtń i sň?á?čqa?tń.
4. ́wtaṇt i? sňkʷumłscútń i sc̄iksts i? sňtəqʷutń.
5. ́wtaṇt i? sňktkʷiłłtń i sňkʷiłłtń.
6. ́wtaṇt i? nýaýaža?tń kłə?am̄s i? sňktkʷiłłtń.
7. ́wtaṇt i? sňkččažna?nčútń i sň?á?čqa?tń.
8. ́wtaṇt i? čikʷsxń kí skčikʷa?s i? kəkníya?tń.
9. ́wtaṇt i? nqʷ?itkʷtń i nyxʷtúla?xʷ.
10. ́wtaṇt i? nččwmiń i nyxʷtúla?xʷ.
11. ́wtaṇt i? n?a?čqa?tń i sň?á?čqa?tń.
12. ́wtaṇt i? kəkníya?tń i latáp.
13. ́wtaṇt i? sňtəqʷutń i npułxtń.

́wtaṇt i? s̄n̄təqʷutn̄ ́n̄pułxtn̄

iskʷist _____

knxčutn̄:

́wtaṇt - put k̄m̄təniwts - next to ́ - in or on k̄l̄ sk̄cikʷa?s - to the left

aksčkʷúi: Acme Moving has followed the instructions left by Prasuwá. Draw a picture of the results.

́i s̄nkʷiłltn̄

1. ́wtaṇt i? latáp ́s̄nkʷiłltn̄.
2. ́wtaṇt i? s̄nkłkʷiłltn̄ ́s̄nkʷiłltn̄.

3. ́wtaṇt i? s̄nkłmutn̄ k̄m̄təniwts i? latáp.
4. ́wtaṇt i? n̄yayáxa?tñ k̄m̄təniwts i? s̄nkłkʷiłltn̄.

́i n̄pułxtn̄

1. ́wtaṇt i? s̄n̄təqʷutn̄ ́n̄pułxtn̄.
2. ́wtaṇt i? k̄ekn̄ya?tñ ́latáp.

3. ́wtaṇt i? latáp k̄m̄təniwts i? s̄n̄təqʷutn̄.
4. ́wtaṇt i? čiķʷsxn̄ k̄l̄ sk̄cikʷa?i? k̄ekn̄ya?tñ.

sm̍y̍may̍ 45: xʷkʷitxʷm̍

N̄səlx̄čin	skʷišt̄iḥn̄ (command)	nuyápixčn̄
k̄t̄ciw̄lp̄m̄	k̄t̄ciw̄lp̄x	mop
k̄t̄ač̄w̄lp̄m̄	k̄t̄ač̄w̄lp̄x	sweep
xʷkʷilp̄m̄	xʷkʷilp̄x	vacuum
?áčqa?st i? sňxʷiłm̄*	?áčqa?st i? sňxʷiłm̄*	take out the garbage
čʷułlp̄m̄	čʷułlp̄x	make the bed
ńciw̄m̄	ńciw̄x	do the dishes
ńqʷ?itkʷm̄	ńqʷ?itkʷx	do the laundry
kslm̄	kslmix	set the table
čáxla?xʷm̄	čáxla?xʷəxʷ	rake
ńlq̄iws̄m̄	ńlq̄iwsx	weed

lut p̄nkiń	never
ta čla?kíń	sometimes
yńayńát sňx̄čałt	every day

ha? qʷaȳ kʷ ta č____?	How often do you ____?
lut p̄nkiń kn̄ ta č____.	I never ____.
ta čla?kíń kn̄ č____.	I ____ sometimes.
yńayńát sňx̄čałt kn̄ č____.	I ____ everyday.

kʷ səx?kína?x ?	What are you going to do?
kn̄ ks____a?x.	I am going to ____.
ha? kʷ s____a?x ?	Are you going to ____?
lut kn̄ t ks____a?x.	I am not going to ____.

ha? qʷaȳ ta č?áčqa?stxʷ i? sňxʷiłm̄ ? *	How often do you take out the garbage?
lut p̄nkiń ta č?áčqa?stn̄ i? sňxʷiłm̄. *	I never take out the garbage.
ta čla?kíń č?áčqa?stn̄ i? sňxʷiłm̄. *	I take the garbage out sometimes.
yńayńát sňx̄čałt č?áčqa?stn̄ i? sňxʷiłm̄. *	I take out the garbage everyday.

iks?áčqa?stm̄ i? sňxʷiłm̄. *	I'm going to take out the garbage.
ha? aks?áčqa?stm̄ i? sňxʷiłm̄ ? *	Are you going to take out the garbage?
lut t iks?áčqa?stm̄ i? sňxʷiłm̄. *	I am not going to take out the garbage.

*Transitive forms used with taking out the garbage.



kłčiwlpm̄



kł?axw̄lpm̄



xʷkʷilpm̄



?áčqa?st i?
sňxw̄ilm̄



kʷul̄lp̄m̄



ńciw̄m̄



ńqʷ?itkʷm̄



kslam̄



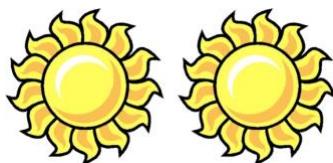
ćáxla?xʷm̄



ńlqíws̄m̄



lut pŕkiń



ta čla?kíń



yńayńát sxičhaít

kʷ səx?kína?x ?

knxčutn̄:

ha? kʷ s_a?x ? - Are you going to __?
lut kn̄ t ks_a?x . - I am not going to __.

ki, kn̄ ks_a?x . -Yes, I am going to __.
lut t iks?áčqa?stm̄ i? sñxʷilm̄ . - I am not gonna take out the trash.

iskʷít _____

aksčkʷúl: tell what you are going to do. Answer according to the picture and follow the model.



čkiň:



ha? kʷ sñcíwa?x ?

ki, kn̄ ksñcíwa?x .

ha? kʷ sñqʷítkʷa?x ?

lut kn̄ t ksñqʷítkʷa?x .



ha? kʷ slqíwsa?x ?



ha? kʷ sñcíwa?x ?

1. _____

2. _____



ha? aks?áčqa?stm̄ i? sñxʷilm̄ ?



ha? kʷ skʷúllpa?x ?

3. _____

4. _____



ha? kʷ sxʷkʷílp̄a?x ?



ha? kʷ skt?áxʷílp̄a?x ?

5. _____

6. _____



ha? kʷ sñqʷítkʷa?x ?



ha? kʷ skslmíxa?x ?

7. _____

8. _____

kʷ səx?kína?x 2 ?

iskʷít _____

knxčutn̄:

ha? qʷaý kʷ ta č___. - How often do you ?
ta čla?kín kn̄ č___. - I __ sometimes.

lut p̄nkiň kn̄ ta č___. - I never __.
ȳayčát s̄xíx̄aít kn̄ č___. - Everyday I ___.

aksčkʷúl: tell how often you do the household chores. Answer truthfully for yourself.

čkiň:



ha? qʷaý kʷ ta čnčiwm̄ ?

yařyařt s̄xíx̄aít kn̄ čnčiwm̄.



ha? qʷaý kʷ ta čnqʷ?itkʷm̄ ? lut p̄nkiň kn̄ ta čnqʷ?itkʷm̄.



ha? qʷaý kʷ ta čkslam̄ ?



ha? qʷaý kʷ ta čnčiwm̄ ?

1. _____

2. _____



ha? qʷaý kʷ ta čnqʷ?itkʷm̄ ?



ha? qʷaý kʷ ta čkʷułłpm̄ ?

3. _____

4. _____



ha? qʷaý kʷ ta čńáxla?xʷm̄ ?



ha? qʷaý kʷ ta čkt?ařw̄lpm̄ ?

5. _____

6. _____



ha? qʷaý ta č?áčqa?stxʷ i? s̄nčw̄ilm̄ ?

7. _____

Notes and explanations

Nsəlxcin 1, smýmay 1

1. čkiñ, what is it like? is used with *aspʔús, your heart* to ask *How are you?*
2. nínwiʔs, later is combined with *čwik̓itsn̓, I'll see you again* to say *See you later.*
3. The word *swit, who is it?* is combined with *askʷist, your name* to ask *What is your name?*
4. *a-, your* and *i-, my* is added to words that begin with *s* or *t* to show ownership.

skʷist, a name
compared to
iskʷist, my name

spʔús, a heart
compared to
aspʔús, your heart

Nsəlxcin 1, smýmay 2

1. *kʷnxspíntk, how many years* is a question word that combines *kʷinx, how many are there* and *spíntk, a year.*
2. čniłts, *it is s/he* is a helper word that is used to add emphasis.
3. *ut* means "and"

Nsəlxcin 1, smýmay 3

1. The word *ha?* marks the beginning of a question.

anxmiík t pińs, You want beans.
compared to
ha? anxmiík t pińs ?, Do you want beans?

ha? ti? kʷ xast, Are you well?
compared to
ti? kʷ xast, You are well.

2. *an-, your* marks something that belongs to you.

aniʔaʔúsa?, your egg
compared to
?aʔúsa?, an egg

3. *iń-, my* marks something that belongs to me.

inxmiík, my want
compared to
ariʔamíík, your want

4. *t* shows what is being talked about or described.

čxʷaqʷ, It is ground up.
compared to
čxʷaqʷ t stiqʷ, It is ground up meat.

ha? anxmiík, Do you want it?

compared
ha? an̓míñk t kʷukʷús ? Do you want pork?

Nsəlxčin 1, smýmaý 4, 5, 8, 19

1. *kʷ*, *you are* is used to change who is being described.

χəxása?t, She is pretty.

compared to

kʷ χəxása?t, You are pretty.

2. *kn̓, I am* is used to change who is being described.

kiw̓lx, She is old.

compared to

kn̓ kiw̓lx, I am old.

3. When descriptive words are unmarked they refer to she, he, or it.

kʷačkʷačt, She is strong.

compared to

kn̓ kʷačkʷačt, I am strong.

4. *lut, no* and the word *t̓* are combined to say *not*.

χʷupt, She is weak.

compared to

lut t̓ χʷupt, She is not weak.

5. *anwí?*, *it is you*, is a helper word that is used to add emphasis.

Nsəlxčin 1, smýmaý 6

1. *i?*, *the* is combined with *-s* to mark something that belongs to her.

i? skʷist, the name

compared to

i? skʷists, her name

Nsəlxčin 1, smýmaý 7

1. *tkʷin̓kʷnx, How many people are there?* is a question word that doubles *kʷinx, how many* and adds *t-*, *people* to the front of the word.

smýmaý Nsəlxčin 1, smýmaý 9

1. *kʷ, you are* and *kn̓, I am* are used to show who is doing an action.

kʷ xʷuy̓, You went

compared to

kn̓ xʷuy̓, I went.

2. Adding *ks-* and *-aʔx* to an action word means it is going to happen.

xʷuy̓, she went

compared to

ksxʷúyaʔx, she is going to go

3. The *k* is dropped from *ks-* when it is paired with *kʷ, you are*.

kn̓ ksxʷúyaʔx, I'm gonna go

compared to

kʷ sxʷúyaʔx, You're gonna go

4. *ka?kín̓, Where is it?* is a question word used to ask about location.

ka?kíñ kʷ sxʷúya?x?, Where are you going to go?
compared to
kʷ sxʷúya?x, You are going to go.

5. In these sentences *kí* is used to show movement to a place.

xʷuy', She went.
compared to
xʷuy' kí taw̓i, She went to town.

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymay 10

1. *čaknilxʷ*, what color is it? is a question word that combines *čkiñ*, what is it like? with *-ilxʷ*, body/outside covering.

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymay 11

1. *stím*, What is it? is combined with *čitstxʷ*, you are eating to ask What are you eating?
2. The word endings *-strí*, I... it and *-stxʷ*, You... it can be used to show who is doing what to something.
čitstn̓, I am eating it.
compared to
čitstxʷ, You are eating it.
3. Adding *č-* and *-st-* to an action word shows that something is currently happening. A contraction can be formed when prefix *č-* is added to a word beginning with *i* such that the *i* is dropped and the verb particle *č* become *č*.
?itn̓, I ate it
compared to
čitstn̓, I'm eating it.

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymay 12

1. When action words are unmarked they refer to she, he, or it.

qičlx, She ran.
compared to
kri qičlx, I ran.

2. Adding *s-* to an action word turns it into a thing or activity.

ħast uť qičlx, It is good that she ran.
compared to
ħast i? sqičlx, Running is good.

3. *ińi-*, my is combined with *ħast*, good to say I like...

ħast i? sńkʷním, Singing is good.
compared to
ińħást i? sńkʷním, I like singing.

4. *ańi-*, your is combined with *ħast*, good to say You like...

ħast i? smańxʷm̓, Smoking is good.
compared to
ańħást i? smańxʷm̓, You like to smoke.

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymay 13

1. *ki?*, that is used to join the phrases *ka?kíñ*, Where is it? and *kʷ mut*, you sat to ask Where do you live?
kʷ mut?, You sit/sat.
compared to
ka?kíñ ki? kʷ mut? Where do you live/sit?

2. The word *kí* is also used to show location *at* a place.

kí Kt̓y̓cañq̓xú? ki? kí mut. I live at Paul Creek.

compared to

kíkaʔt kí Kt̓y̓cañq̓xú? ki? kí mut, I live close to Paul Creek,

3. The word *tí* is used to show movement *away from* a place.

xʷuy' kí čitxʷ, She went to the house.

compared to

xʷuy' tí čitxʷ, She went from the house.

4. The word *i* is used to show location *on or in* a place.

kí Nqʷy̓qʷy̓catkʷ ki? mut. She lives at Blue Creek.

compared to

i sqlxʷúla?xʷ ki? mut. She lives on the Indian reservation.

5. *ha?kín*, *Which is it?* is a question word that is used to ask about choosing between multiple things.

ka?kín i? xwič ki? mut?, Where is the road she lives on?

compared to

ha?kín t xwič ki? mut, Which road does she live on?

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymay 14

1. *ti?* is a helper word that is used to show that something is noticeable or clear to be seen.

qʷiň i? təpmiň. The pencil is green.

compared to

i? təpmiň ti? qʷiň. The pencil is (visibly) green.

2. *kt̓*, *have* is added to words to show possession.

q̓y̓mir̓. It is her paper.

compared to

k̓t̓q̓y̓miň. She has paper.

3. *k*, *have* is added before words that begin with *s* to show possession.

sik̓tmutn̓. It is a chair.

compared to

ksik̓tmutn̓. She has a chair.

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymay 15

1. Adding *-č-* and *-st-* to an action word shows something is currently happening.

siwšn̓, I drank it.

compared to

čsiw̓st̓, I'm drinking it.

2. *ta* is the same as *t* but goes in front of words that begin with *n̓*.

siw̓st t siw̓tkʷ, She drank some water.

compared to

siw̓st ta n̓it̓itkʷ, She drank some soda pop.

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymay 16

3. The ending *-ít* on an action word shows that it is a command.

tqam̓, She touched.

compared to

tqanít, Touch it!

Nsəlxcin 1, sm̥may 17

1. *səx?kinx, what happened?* can be used to ask *What is the matter?*
səx?kinx? What is the matter? (What happened?)
compared to
kʷ səx?kinx. What happened to you? (What is the matter with you?)

Nsəlxcin 1, sm̥may 18

1. *kʷ tə xʷuȳ, when you went* is combined with *ka?kín̄, Where was it?* to ask *Where did you go?*
2. *tə* is used to say *if* or *when*.
kʷ xʷuȳ ut kń xʷuȳ, You went and I went.
compared to
kʷ tə xʷuȳ, kń xʷuȳ, When you went, I went.

Nsəlxcin 1, sm̥may 20

1. *ʕapná?, right now* is combined with *sx̥l̥χałt, it is a day to say today.*

Nsəlxcin 1, sm̥may 21

1. The ending *-t* on an action word shows that it is an order and that there are both direct and indirect objects.
txʷaṛt, pass it to her
compared to
txʷaṛt i? ɿíɬča?, pass the plate to her
2. When the word *kʷu?* is used with *-t* action words it can show that something is being done *to me*.
txʷaṛt i? ńkákṣap, pass the bowl to her
compared to
kʷu? čtxʷaṛt i? ńkákṣap, pass the bowl to me
3. *č-* at the front of an action words shows movement towards the speakers location.
txʷarṛt, pass it
compared to
čtxʷarṛt, pass it toward here

Nsəlxcin 1, sm̥may 22 & 23

1. The ending *-s* on an action word shows *he, she, or it* is doing something to *him, her, or it*.
čiɬsṭi, I'm eating it.
compared to
čiɬsts, It is eating him.

Nsəlxcin 1, sm̥may 24

1. The word *čm̄* is used to show that something will *probably* happen.
čačṭənusíṭm̄ i? sx̥l̥χałt ʕapná?, Today it is hailing.
compared to
čm̄ čačṭənusíṭm̄ i? sx̥l̥χałt ʕapná?, It might hail today.

Nsəlxcin 1, sm̥may 25

1. *č-* and *-st-* on an action verb can show that something is *currently* happened, in the past or present.
stím̄ a? čkistxʷ? What are you doing?
compared to
stím̄ a? čkistxʷ t skłəʔa? ? What what were you doing last weekend?
- əx?kistxʷ. You did something to it.*

compared to
čkistxʷ. You are doing/were doing something to it.

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymáy 26

1. *tqiltk*, it is on top (of something)

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymáy 27

1. *səx?kína?x*, what is going to happen? can be combine with *kʷ*, you are to ask *What are you going to do?*

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymáy 28

1. The word *sqʷsqʷsi?*, sons is a doubling, or reduplication, of *sqʷsi?*, son.

2. *čkríkiń*, What are they like? is a created by doubling *čkiń*, What is it like?

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymáy 29

1. Using č- with the endings *-stíxʷ*, you... it and *-stíń*, I... it shows who is doing something to him, her, or it.

čl̓awstíxʷ, You are wearing it.
compared to
čl̓awstíń, I am wearing it.

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymáy 30

1. Using č- with the ending *-stís*, she... it shows who is doing something to him, her, or it.

čl̓awstís, she is wearing it
compared to
l̓awntís, she wore it

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymáy 31

1. The word *kʷu*, we are shows who is being described.

n̓x̓t̓xít, they were scared
compared to
kʷu n̓x̓t̓xít, we were scared

2. The word *p*, y'all shows who is being described.

čam̓čáy̓mt, they were angry
compared to
p čam̓čáy̓mt, y'all were angry

3. č- at the beginning of a descriptive word means something's like that right now.

qʷčaw̓. She was/got drunk.
compared to
čqʷčaw̓. She is drunk.

Nsəl̓xčin 1, sm̓ymáy 32

1. The ending *-tət*, our is added to words to show ownership.

i? syčapčiń, it is a need
compared to
i? syčapčińtət, it is our need

2. The ending *-n̓tm̓*, we... it is added to words to show who is doing something and that it happened in the past/present.

yča?tmiń, I need it
compared to
yča?tmińtn̓, we need it

3. The beginning *aksč-*, *you will have...* is added to action words to show who is doing something and that it will have happened in the future.

pińs aksčíʔíȳs, *You will have bought beans.*
compared to
kʷ sñiʔíȳsaʔx t pińs, *You're gonna buy beans.*

4. The beginning *iks-* and the ending *-m̄*, are added to action words to say *I'm gonna... it.*

iksniʔiýsm̄ iʔ stiqʷ, *I'm gonna purchase meat.*
compared to
n̄iʔiýsn̄ iʔ stiqʷ, *I purchased meat.*

ᙂsə́lxčin 1 smýmaý 33

1. *stim̄*, *What is it?* is combined with *asníʔíȳs*, *it is your purchasing* to ask *What did you purchase?*

2. The ending *-n̄txʷ*, *you... it* shows who is performing an action and that it happened in the past-present.

n̄iʔiýsít ! Buy it!
compared to
n̄iʔiýsítxʷ. *You bought it.*

3. The ending *-n̄*, *I... it* shows who is performing an action and that it happened in the past-present.

n̄iʔiýsítm̄. *We bought it.*
compared to
n̄iʔiýsn̄. *I bought it.*

ᙂsə́lxčin 1, smýmaý 34

1. Adding the begining *səč-* and the ending *-x* to a word shows that she is or was currently doing it.

qáyikstr̄m̄. *She drew.*
compared to
səčqáyíkstx. *She is drawing.*

2. When words end in *-xʷ*, the ending *-əxʷ* is added instead of *-x*.

səčqʷaʔl̄stwíxʷəxʷ. *She is arguing.*
compared to
səčtiyáqʷtx. *She is fighting.*

3. When words end in *-am̄*, the ending *-mix* is added instead of *-x*.

q̄yam̄. *She wrote.*
compared to
səčq̄ymix. *She is writing.*

4. The ending *-əlx*, *they* is added to action words to show who is doing something.

k̄í q̄yam̄. *I wrote.*
compared to
q̄yam̄əlx. *They wrote.*

ᙂsə́lxčin 1, smýmaý 36

1. *č-* at the beginning of an action word shows that it happens repeatedly or ordinarily.

haʔ čtuxʷt iʔ l̄liklk? *Does a hawk fly?*
compared to
haʔ tuxʷt iʔ l̄liklk. *Did the hawk fly away?*

ᙂsə́lxčin 1, smýmaý 38

1. *ka?*, *that* is used before words that begin with č- to specify what is being talked about.

ka?kíni i? qʷastqíni ? Where is the cattail?

compared to

ka?kíni ka? čplái i? qʷastqíni ? Where is it that the cattail grows?

Nsəlxčin 1, sm̥ymay 39

1. The ending -əlx, *they are* is added to descriptive words to show who is being described.

χstčawt. She is nice.

compared to

χstčawntəlx. They are nice.

Nsəlxčin 1, sm̥ymay 40

1. *ačkinm*, *What does she do?* is used to ask about someones regular or customary behavior.

ačkinm asláxt? What does your fried do?

compared to

čkiń asláxt? What is your friend like?

Nsəlxčin 1, sm̥ymay 43

1. *níkʷníxitča?* combines *ní-*, *in* with *kʷíñx*, *How many?* and *-itča?*, *body, room, interior* to ask *How many rooms are in it?*

kʷíñx i? čítixʷ? How many houses are there?

compared to

níkʷníxitča i? ičítixʷ? How many rooms are there in the house?

Nsəlxčin 1, sm̥ymay 45

1. The beginning *aks-* and the ending *-m*, are added to action words to say *You're gonna... it.*

páčqa?st i? sníxʷilmní ! Take out the garbage!

compared to

aks?áčqa?stm i? sníxʷilmní. You're gonna take out the garbage.